

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO – FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

56

VANKEINHOITOVIRASTON KERTOMUS
VUODELTA 1937

FÅNGVÅRDSVERKETS BERÄTTELSE
FÖR ÅR 1937

HELSINKI 1938

LURUS

SUOMEN VIRALLINEN TILASTO – FINLANDS OFFICIELLA STATISTIK

XII

VANKEINHOITO FÅNGVÅRDEN

56

VANKEINHOITOVIRASTON KERTOMUS
VUODELTA 1937

FÅNGVÅRDSVERKETS BERÄTTELSE
FÖR ÅR 1937

HELSINKI 1938

Helsinki 1938. Valtioneuvoston kirjapaino.

Sisällys. — Innehållsförteckning.

| Taulu Tab. | Sivu Sida | Taulu Tab. | Sivu Sida |
|--|--------------|--|--------------|
| Vankien sijoitus — Fångarnas fördelning | 5 | Pakkolaitosvankeja — Tvångsinrättningsfångar | 20 |
| Vankeuslaitosten säilytysuojien luku ja tila- vuus 31 päivänä joulukuuta 1937 — Förvarings- rummens antal och rymlighet i fängelseinrätt- ningarna den 31 december 1937 | 9 | Kuljetusvangit — Transportfångar | 20 |
| I. Vankien lukumäärä — Fångantalet. | | Lasten lukumäärä, jotka olivat seuranneet van- hempiansa vankiloihin — Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse | 20 |
| I. Vangittujen ja tuomittujen henkilöiden luku- määrä kaikissa vankiloissa — Antalet häktade och dömda i samtliga fängelser | 10 | II. Vanginkuljetus — Fångtransporten. | 20 |
| II. Rikoksista vangittuja henkilöitä — Personer, häktade för brott | 13 | III. Järjestys ja kurinpito — Ordning och disciplin | 21 |
| Kuritusluoneraingastusta kärsineitä vankeja — Fångar, som utstått tukthusstraff | 14 | IV. Työnteko — Arbetsverksamheten | 25 |
| Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja — Fångar, som utstått fängelsestraff | 15 | V. Sielunhoito ja kouluopetus — Självård och skolundervisning | 30 |
| Ehdonalaisesti vapautettuja vankeja — Villkor- ligen frigivna fångar | 15 | VI. Terveysten- ja sairaanhoito — Hälso- och sjukvården | 34 |
| Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta — Personer, som i brist på tillgång till gäldande av böter eller vite under- gått fängelsestraff | 17 | VII. Vankeinhoitolaitosten rakennukset — Fångvårdsanstalternas byggnader | 37 |
| Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangit- tujen henkilöitä — Personer, häktade för lös- driveri och kringstrykande | 18 | VIII. Tulot ja menot — Inkomster och utgifter | 38 |
| Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä — Per- soner, som dömts till allmänt arbete | 19 | IX. Vankilapsykiatrin toiminta — Fängelsepsy- kiaterns verksamhet | 43 |
| | | X. Virkamieskunta — Tjänstemannakåren ... | 44 |
| | | III. Vankeinhoitolaitoksen tilinpäätösraportti vuo- delta 1937 — Fångvårdsväsendets bokslutsrap- port för år 1937 | 54 |

Table des matières.

| Numéros des tableaux | Numéros des pages | Numéros des tableaux | Numéros des pages |
|--|----------------------|--|----------------------|
| Répartition des prisonniers | 5 | Personnes ayant subi la peine de l'emprisonne- ment | 15 |
| Nombre et spaciosité des pièces de détention dans les prisons le 31 décembre 1937 | 9 | Prisonniers libérés conditionnellement | 15 |
| I. Nombre total des détenus. | | Personnes ayant subi l'emprisonnement faute de paiement d'amendes | 17 |
| I. Nombre total des personnes arrêtées ou con- damnées détenues dans les prisons | 10 | Personnes arrêtées pour vagabondage | 18 |
| II. Personnes arrêtées pour crimes ou délits | 13 | Personnes condamnées aux travaux publics .. | 19 |
| Personnes ayant subi la peine de la réclusion .. | 14 | Personnes internées dans les maisons de force. | 20 |
| | | Prisonniers transportés d'un établissement à un autre | 20 |

| Numéros des tableaux | Numéros des pages | Numéros des tableaux | Numéros des pages |
|---|----------------------|--|----------------------|
| Enfants ayant suivi leurs parents en prison .. | 20 | VII. Les constructions des établissements pé- | |
| II. Les transports des prisonniers | 20 | nitentiaires | 37 |
| III. Ordre et discipline | 21 | VIII. Recettes et dépensés | 38 |
| IV. Occupations des prisonniers | 25 | IX. L'activité du psychiatre de l'Administra- | |
| V. Religion et instruction | 30 | tion pénitentiaire | 43 |
| VI. Hygiène et soins donnés aux malades | 34 | X. Le personnel | 44 |
| | | III. Rapport concernant le bilan de l'Administra- | |
| | | tion pénitentiaire pour 1937 | 54 |

Vankien sijoitus. — Fångarnas fördelning. — Répartition des prisonniers.

Kertomusvuonna olivat vangit sijoitettuina maamme eri vankiloihin seuraavasti:
Under berättelseåret voro fångarna fördelade i landets skilda fångelser, på följande sätt:

Pendant l'année 1937 les prisonniers étaient répartis dans les différents établissements pénitentiaires du pays de la façon suivante:

I. Keskusvankilat. — Centralfängelserna. — Prisons centrales.

Helsingin keskusvankila. Kaikki 21 vuotta nuoremmat miespuoliset kuritushuonevangit, kaikki kuritushuonerangaistukseen tuomitut sotilaat, jotka samalla ovat menettäneet kansalaisluottamuksen ja julistetut sotapalvelukseen kelpaamattomiksi, sekä 5 vuotta pidemmäksi ajaksi kuritushuoneeseen tuomittuja miehiä, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eivätkä vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta.

Centralfängelset i Helsingfors. Alla tukthusfångar av mankön under 21 år, alla till tukthusstraff dömda soldater, som tillika dömts förlustiga medborgerligt förtroende och förklarats odugliga till krigstjänst, ävensom sådana till tukthus över 5 år dömda män, vilka under de senaste fem åren före strafftidens början icke utstått tukthusstraff eller fängelsestraff för brott, som medfört förlust av medborgerligt förtroende.

Prison centrale de Helsinki. Tous les réclusionnaires mâles âgés de moins de 21 ans, tous les soldats condamnés à la réclusion et à la dégradation civique et déclarés en même temps incapables de service militaire, et ceux, condamnés à la réclusion pour plus de 5 ans, qui pendant 5 ans avant le commencement de leur peine n'ont pas subi la peine de la réclusion ou de l'emprisonnement pour crimes entraînant la dégradation civique.

Lappeenrannan keskusvankila. Ne 21 vuotta täyttäneet kuritushuonevangit, jotka jonkin ruumiinvian, sairauden tai henkisen vajavaisuuden vuoksi eivät ole työkykyisiä.

Centralfängelset i Villmanstrand. De tukthusfångar över 21 år, vilka på grund av kroppsslyte, sjukdom eller andlig undermålighet icke äro arbetsföra.

Prison centrale de Lappeenranta. Les condamnés à la réclusion, âgés de plus de 21 ans, et qui par suite d'une infirmité ou comme étant arriérés au point de vue mental sont incapables de travailler.

Turun keskusvankila. Kaikki muut kuritushuonerangaistukseen tuomitut miehet, lukuunottamatta niitä, korkeintaan 6 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomittuja, jotka ennemmin eivät ole mainitussa keskusvankilassa rangaistusta kärsineet tai jotka jonkun ruumiinvian tai henkisen vajavaisuuden vuoksi työkyvyttöminä ovat Lappeenrannan keskusvankilassa säilytettävät. Keskusvankilan pakkolaitososastossa säilytetään pakkolaitokseen määrättyjä rikoksenuusijoita.

Centralfängelset i Åbo. Alla övriga till tukthusstraff dömda män med undantag av dem, som, dömda till tukthusstraff i högst 6 år, icke tidigare undergått straff i sagda centralfängelse eller vilka, såsom arbetsföra på grund av kroppsslyte eller andlig undermålighet, skola förvaras i centralfängelset i Villmanstrand. I centralfängelsets tvångsinrättningsavdelning förvaras fångar, som bestämts att intagas i tvångsinrättning.

Prison centrale de Turku. Tous les autres hommes condamnés à la réclusion, sauf ceux, condamnés à la réclusion pour cinq ans au maximum, qui n'ont pas avant subi de

peine dans cet établissement ou qui par suite d'une infirmité ou comme étant arriérés au point de vue mental sont incapables de travailler et doivent être détenus dans la prison centrale de Lappeenranta. Récidivistes internés dans la maison de force de l'établissement.

Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila. Naispuolisia vankeja, jotka ovat tuomitut kuritushuonerangaistukseen, sekä naispuolisia pakkotyöläisiä eri osastoissa. Sitäpaitsi säilytetään vankilassa myös eri osastoissa tutkintovankeja sekä ehdottomasti tuomittuja ja sakoista muunnettua vankeusrangaistusta kärsiviä henkilöitä.

Central- och länsfängelset i Tavastehus. Kvinnliga fångar, dömda till tukthusstraff eller ock tvångsarbete, å skilda avdelningar. Dessutom förvaras i fängelset å skilda avdelningar rannsakningsfångar samt personer, avsittande såsom ovillkorligt eller såsom förvandlingsstraff ådömt fängelsestraff.

Prison centrale et départementale de Hämeenlinna. Femmes condamnées à la réclusion ou aux travaux publics (dans des sections particulières). De plus, la prison renferme, dans des sections particulières, des prévenus et des condamnés à l'emprisonnement, ainsi que des personnes dont la peine d'amende a été convertie en celle de l'emprisonnement.

Konnunsuon keskusvankila. Ne korkeintaan 6 vuodeksi kuritushuonerangaistukseen tuomitut miesvangit, jotka viimeisten 5 vuoden aikana ennen rangaistusaikansa alkua ovat kärsineet kuritushuonerangaistusta tai vankeusrangaistusta kansalaisluottamuksen menettämisen aiheuttavasta rikoksesta eivätkä ennen ole kärsineet rangaistusta Turun keskusvankilassa sekä muista paitsi Helsingin ja Turun lääninvankiloista ne 21 vuotta täyttäneet ja korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viitenä viimeisenä vuotena ennen rangaistusaikansa alkua eivätkä ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eikä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetyks. — Väliaikaisesti säilytetään eri osastossa miespuolisia vankeus- ja sakkovankeja.

Centralfängelset i Konnunsuo. De till tukthus i högst 6 år dömda manliga fångar, vilka under de sista fem åren före strafftidens början icke hava utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, som medför förlust av medborgerligt förtroende, och vilka icke tidigare utstått straff i centralfängelset i Åbo samt, från övriga länsfängelser utom de i Helsingfors och Åbo, de män över 21 år, vilka dömts till tukthus i över 5 år och under de fem senaste åren före strafftidens början icke utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, varå följer förlust av medborgerligt förtroende. — I en skild avdelning förvaras intermistiskt manliga fängelse- och bötesfångar.

Prison centrale de Konnunsuo. Hommes condamnés à la réclusion pour six ans au maximum et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour un délit frappé de la dégradation civique et n'ayant pas avant subi de peine dans la maison centrale de Turku et, venant des prisons départementales, sauf celles de Helsinki et Turku, les hommes âgés de plus de 21 ans, condamnés à la réclusion pour plus de 5 ans et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour crime frappé de la dégradation civique.

Keravan nuorisovankila. Vankilassa pidetään vapausrangaistusta kärsiviä nuoria miespuolisia vankeja, jotka vankilaan saapuessaan ovat täyttäneet 15, vaan ei 18 ikävuottaan tai jotka henkisesti ovat heidän vertaisiaan, samoin kuin sellaisia vankeja, joita vankeinhoitolaitoksesta lokakuun 7 päivänä 1936 annetun asetuksen 45 §:n mukaan voidaan pitää yhdessä nuorien vankien kanssa.

Kerava fängelse för unga personer. I fängelset förvaras unga fångar av mankön, som undergå frihetsstraff och vid ankomsten till fängelset fyllt 15, men icke 18 år, eller vilka i psykiskt avseende äro att likställas med dessa ävensom sådana fångar, vilka jämlikt 45 § i förordningen den 7 oktober 1936 angående fångvårdsväsendet kunna hållas tillsammans med unga fångar.

Etablissement pénitentiaire à Kerava pour les jeunes détenus. La prison renferme des jeunes hommes âgés de 15 à 18 ans et ou devant leur être assimilés au point de vue mental ainsi que des détenus qui, selon le § 45 du décret du 7 octobre 1936 sur l'Administration pénitentiaire, peuvent être tenus ensemble avec les jeunes détenus.

II. Lääninvankilat. — Länsfängelserna. — Prisons départementales.

| | | | | |
|-------------------------|---|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| Helsingin lääninvankila | — | Länsfängelset i Helsingfors | — | Prison départementale de Helsinki |
| Turun | » | » Åbo | » | » Turku |
| Viipurin | » | » Viborg | » | » Viipuri |
| Mikkelin | » | » St. Michel | » | » Mikkelin |
| Kuopion | » | » Kuopio | » | » Kuopio |
| Vaasan | » | » Vasa | » | » Vaasa |
| Oulun | » | » Uleåborg | » | d' Oulu |

Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten. Sitäpaitsi on lääninvankiloissa pidetty joku määrä pakkotyöläisiä ja kuritushuonevankeja. Mikkelin lääninvankilassa säilytetään myös 15—18 vuotisia miespuolisia vankeusvankeja.

Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av både ovillkorligt och såsom förvandlingsstraff dömt fängelsestraff. Dessutom har i länsfängelserna förvarats ett antal tvångsarbetare och tukthusfångar. I länsfängelset i St. Michel förvaras även manliga fängelsefångar i åldern 15 till 18 år.

Ces prisons sont réservées à la détention de prévenus ainsi qu'à l'exécution de la peine des condamnés à l'emprisonnement, ainsi qu'à la détention de ceux dont la peine d'amende a été convertie en celle de l'emprisonnement. De plus, ont été détenus dans les prisons départementales un certain nombre de condamnés aux travaux publics pour vagabondage et des condamnés à la réclusion. La prison de Mikkelin renferme aussi des jeunes prisonniers âgés de 15 à 18 ans.

III. Pakkotyölaitos. — Tvångsarbetsinrättningen. — Maison de correction.

Tammisaaren pakkotyölaitos. Pakkotyölaitoksessa on säilytetty miespuolisia vankeus- ja sakkovankeja sekä eri osastossa naispuolisia pakkotyöläisiä ja vankeusvankeja ja samoin eri osastoissa valtiopetoksesta kuritushuonerangaistukseen tuomitut ja vankeusvankeja. Pakkotyölaitoksessa on myös miespuolisia vankeja varten keuhkotautisairaala.

Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs. Uti tvångsarbetsinrättningen hava förvarats huvudsakligen manliga fängelse- och bötesfångar samt å en skild avdelning kvinnliga tvångsarbetare och fängelsefångar och, likaså å skilda avdelningar, till tukthusstraff för statsförbrytelse dömda fångar av mankön. I tvångsarbetsinrättningen finnes även ett tuberkulossjukhus för manliga fångar.

Maison de correction de Tammisaari. Cet établissement pénitentiaire est destiné à la détention d'hommes condamnés à l'emprisonnement et de ceux dont la peine d'amende a été, faute de paiement, convertie en la peine d'emprisonnement et, dans une section spéciale, de femmes condamnées à l'emprisonnement et, de même dans des sections à part, d'hommes condamnés à la réclusion pour un délit politique. La maison de correction comprend aussi un hôpital pour les prisonniers mâles tuberculeux.

IV. Varavankilat. — Reservfängelserna. — Prisons auxiliaires.

Sukevan varavankila. Helsingin ja Lappeenrannan keskusvankiloissa enimmäkseen osan rangaistuksestaan kärsineitä miespuolisia kuritushuonevankeja, vankeus- ja sakkovankeja sekä väkijoumarikoksista yleiseen työhön määrättyjä miespuolisia työvankeja.

Sukeva reservfängelse. Manliga tukthusfångar, vilka uti centralfängelserna i Helsingfors och Villmanstrand redan utstått största delen av sitt straff, fängelse- och bötesfångar samt för brott mot alkohollagstiftningen till allmänt arbete förordnade manliga arbetsfångar.

Prison auxiliaire de Sukeva. Réclusionnaires hommes qui, dans les prisons centrales de Helsinki et de Lappeenranta ont déjà subi la plus grande partie de leur peine, des condamnés à l'emprisonnement ou emprisonnés faute de payement d'amendes et prisonniers hommes astreints aux travaux publics pour infractions à la loi sur les boissons alcooliques.

Riihimäen varavankila. Helsingin ja Turun lääninvankiloista ne 21 vuotta täyttäneet ja korkeintaan 5 vuodeksi kuritushuoneeseen tuomitut miehet, jotka viitenä viimeisenä vuotena ennen rangaistusajansa alkua eivät ole kärsineet kuritushuonerangaistusta eikä vankeusrangaistusta sellaisesta rikoksesta, josta seuraa kansalaisluottamuksen menetys.

Riihimäki reservfängelse. Från länsfängelserna i Helsingfors och Åbo de 21 år fyllda och till tukthus i högst 5 år dömda män, vilka under de fem senaste åren före strafftidens början icke utstått tukthus- eller fängelsestraff för brott, som medför förlust av medborgerligt förtroende.

Prison auxiliaire de Riihimäki. Venant des prisons départementales de Helsinki et de Turku, les hommes condamnés à la réclusion pour 5 ans au maximum et n'ayant pas subi, pendant les cinq dernières années avant le commencement de la peine, la réclusion ou l'emprisonnement pour crime entraînant la dégradation civique.

Lypertön varavankila. Miespuolisia kuritushuonevankeja.

Lypertö reservfängelse. Manliga tukthusfångar.

Prison auxiliaire de Lypertö. Condamnés à la réclusion (hommes).

Karvian, Köyliön, Huittisten ja Pelson varavankilat. Miespuolisia kuritushuone- ja vankeusvankeja sekä pakkotyötä suorittavia henkilöitä.

Karvia, Köyliö, Hvittis och Pello reservfängelser. Manliga tukthus- och fängelsefångar samt personer, som utföra tvångsarbete.

Prisons auxiliaires de Karvia, Köyliö, Huittinen et Pello. Hommes subissant la réclusion ou l'emprisonnement ou bien les travaux publics.

Kastelholman, Kajaanin, Kittilän ja Petsamon varavankilat. Nämä vankilat ovat tutkintovankien säilyttämistä sekä ehdottomasti tuomitun ja sakoista muunnetun vankeusrangaistuksen täytäntöönpanoa varten.

Kastelholms, Kajaani, Kittilä och Petsamo reservfängelser. Dessa fängelser äro avsedda för förvaring av rannsakningsfångar samt för verkställighet av både ovillkorligt och såsom förvandlingsstraff dömt fängelsestraff.

Prisons auxiliaires de Kastelholma, de Kajaani, de Kittilä et de Petsamo. Ces prisons sont réservées à la détention de prévenus ainsi qu'à l'exécution de la peine de condamnés à l'emprisonnement et de condamnés à une amende convertie, faute de payement en emprisonnement.

**Vankeinhoitoviraston kertomus
vuodelta 1937.**

**Fängvårdsverkets berättelse
för år 1937.**

I. Vankien lukumäärä.

I. Fångantalet.

Vankiloissa on kertomusvuonna ollut vankeja
kaikkiaan:

Antalet fångar i fängelserna under berättelse-
året var:

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|---|---------------|-------------------|-------------------|
| <i>Vuoden alussa jälellä — Kvar vid årets början</i> | 6 476 | 911 | 7 387 |
| Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början | 13 | 1 | 14 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 17 618 | 1 758 | 19 376 |
| Yhteensä — Summa | 24 107 | 2 670 | 26 777 |
| | | | |
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 18 543 | 1 861 | 20 404 |
| Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut | 20 | 2 | 22 |
| <i>Vuoden lopussa jälellä — Kvarblivande vid årets slut</i> | 5 544 | 807 | 6 351 |
| Yhteensä — Summa | 24 107 | 2 670 | 26 777 |

Vankiloissa säilytetyistä 26 777 henkilöstä
on 8 271 tämän vuoden kuluessa siirretty van-
kilasta toiseen; niistä oli 7 581 miehiä ja 690
naisia.

Av i fängelserna förvarade 26 777 personer
hade 8 271, därav 7 581 män och 690 kvinnor,
under årets lopp förflyttats från ett fängelse
till ett annat.

Vangit ovat *poistetut* vankiloista seuraavista
syistä:

Fångarna hava *avgått* från fängelserna av
följande skäl:

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|---|---------------|-------------------|-------------------|
| Vapaiksi julistettuina tai muuten vapautettuina — Frikända eller annars frigivna | 1 047 | 180 | 1 227 |
| Ehdollisesti tuomittuina — Villkorligt dömda | 118 | 32 | 150 |
| Armahdettuina rangaistusta enemmälti kärsimästä — Benådade från vidare undergående av straffet | — | — | — |
| Armahdettuina ehdonalaiseen vapauteen — På grund av benådning villkorligt frigivna | 14 | 4 | 18 |
| Ehdonalaisesti vapautettuina oikeusministeriön määräyksen mu- kaan (harkinnanvaraisesti) — Villkorligt frigivna enligt justitie- ministerens förordnande (på grund av prövning) | 1 520 | 166 | 1 686 |
| Ehdonalaisesti vapautettuina rangaistuslaitoksen johtajan toimen- piteestä (pakollisesti) — Villkorligt frigivna på grund av fän- gelsedirektörens åtgärd (obligatoriskt) | 1 121 | 152 | 1 273 |
| Koevapautettuja työvankeja — På prov frigivna arbetsfångar .. | 367 | 129 | 496 |
| Kärsittyään täysin rangaistuksensa — Efter fullständigt utstån- det straff | 12 327 | 916 | 13 243 |
| Matkalla tutkittaviksi — Utsända för rannsaking | 14 | 2 | 16 |
| Vankimielisairaalaan lähetettyinä — Avsända till sinnessjukhus för fångar | 66 | — | 66 |
| Sairaalaan lähetettyinä — Avsända till sjukhus | 65 | 11 | 76 |
| Karkutielle jääneinä — Fortfarande på rymmarsträt | 8 | — | 8 |
| Kuolleina itsensä surmaamalla — Döda genom självmord | 5 | — | 5 |
| Kuolleina muista syistä — Döda av annan orsak | 33 | 4 | 37 |
| Ulkomaiden virastoille jätettyinä — Överlämnade till utländsk myndighet | 50 | 3 | 53 |
| Maamme virastoille jätettyinä — Överlämnade till myndighet inom landet | 1 788 | 262 | 2 050 |
| Yhteensä — Summa | 18 543 | 1 861 | 20 404 |

Vuoden lopussa jällellä olevista vangeista oli: — Av de vid årets slut kvarblivande fångarna voro:

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|---|---------------|-------------------|-------------------|
| Rikoksista vangittuja — Häktade för brott | 418 | 53 | 471 |
| Kuritusuonerangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo tukthusstraff | 3 398 | 282 | 3 680 |
| Pakkolaitokseen määrättyjä — Till tvångsinrättning överförda Vankeusrangaistusta kärsiviä — Fångar, som undergingo fängelsestraff | 125 | 2 | 127 |
| Vankeuteen sakkoja tahi uhkasakkoja sovittamaan pantuja — Insatta att avtjäna ådömda böter eller försuttna viten | 729 | 122 | 851 |
| Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja — Häktade för lösdriveri eller kringstrykande | 345 | 13 | 358 |
| Yleiseen työhön tuomittuja — Fångar, som dömts till allmänt arbete | 25 | 56 | 81 |
| Kuljetusvankeja — Transportfångar | 493 | 279 | 772 |
| | 11 | — | 11 |
| Yhteensä — Summa | 5 544 | 807 | 6 351 |

Vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä vuodessa, vankien päivittäinen keskimäärä sekä suurin ja pienin määrä eri vankiloissa säilytetyjä vankeja on ollut seuraava:

Hela antalet fångar och fängelsedagar under året, medeltalet fångar per dag samt högsta och lägsta fångantalet vid de olika fängelserna har varit följande:

| | Vankien päivittäinen keskimäärä | Vankien päivittäinen keskimäärä fängelsedag | Suurin määrä samanaikaisia vankeja | | Pienin määrä samanaikaisia vankeja | | Vankilamäärä vuoden lopussa |
|--|---------------------------------|---|------------------------------------|------------|------------------------------------|------------|-----------------------------|
| | | | Högsta antalet fångar samtidigt | Päivä | Lägsta antalet fångar samtidigt | Päivä | |
| Keskusvankilat. — Centralfängelserna. | | | | | | | |
| Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors | 252 368 | 691 | 781 | 6/1 | 645 | 19/10 | 1 535 |
| Turun » » » Abo | 239 305 | 656 | 699 | 30/7 | 618 | 7/10 | 1 132 |
| Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar | 37 691 | 103 | — | — | — | — | 102 |
| Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus | 228 974 | 627 | 735 | 2/1 | 568 | 26/10 | 3 051 |
| Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand | 63 987 | 175 | 235 | 16/3 | 136 | 8/9 | 450 |
| Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo .. | 247 799 | 680 | 1 016 | 16/1 | 480 | 11/5 | 3 764 |
| Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer | 64 304 | 176 | 193 | 1/1 | 160 | 23/10 | 392 |
| Yhteensä — Summa | 1 134 428 | 3 108 | — | — | — | — | — |
| Lääninvankilat. — Länsfängelserna. | | | | | | | |
| Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors . | 93 526 | 256 | 353 | 13/2 | 191 | 5/12 | 5 343 |
| Turun » » » Abo | 57 064 | 156 | 220 | 3/1 | 103 | 27/8 | 2 188 |
| Viipurin » » » Viborg | 72 142 | 198 | 270 | 22/1 | 151 | 29/7 | 2 593 |
| Mikkelin » » » S:t Michel .. | 38 914 | 107 | 150 | 8/1 | 75 | 27/7 | 956 |
| Kuopion » » » Kuopio | 43 824 | 120 | 170 | 2/1 | 82 | 18/9 | 1 600 |
| Vaasan » » » Vasa | 41 777 | 114 | 151 | 31/12 | 82 | 17/8 | 2 334 |
| Oulun » » » Uleåborg .. | 41 008 | 112 | 160 | 18/4 | 86 | 16/7 | 2 372 |
| Yhteensä — Summa | 388 255 | 1 063 | — | — | — | — | — |
| Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna. | | | | | | | |
| Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs | 168 931 | 463 | 557 | 13/1 | 310 | 27/12 | 1 226 |
| Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse | 191 544 | 525 | 619 | 1/1 | 451 | 26/10 | 1 977 |
| Riihimäen » — Riihimäki » | 102 828 | 282 | 368 | 28/12 | 240 | 13/9 | 677 |
| Kastelholman » — Kastelholm » | 521 | 1 | 4 | 23/3 | — | — | 19 |
| Kajaanin » — Kajaani » | 1 953 | 5 | 19 | 1/7 | 1 | 13/2 | 203 |
| Kittilän » — Kittilä » | 612 | 2 | 8 | 13/4 | — | — | 49 |
| Lypertön » — Lypertö » | 23 711 | 65 | 100 | 6/3 | 12 | 8/7 | 155 |
| Karvian » — Karvia » | 116 725 | 320 | 369 | 13/11 | 245 | 13/1 | 683 |
| Köyliön » — Köyliö » | 104 649 | 287 | 313 | 15/2 | 241 | 20/1 | 560 |
| Huittisten » — Hvittis » | 50 561 | 139 | 153 | 9/3 | 106 | 9/10 | 342 |
| Pelson » — Pelso » | 156 221 | 423 | 524 | 23/11 | 291 | 22/3 | 1 430 |
| Petsamon » — Petsamo » | 426 | 1 | 6 | 30/7 | — | — | 19 |
| Yhteensä — Summa | 918 682 | 2 518 | — | — | — | — | — |
| Kaikkiaan — Inalles | 2 441 365 | 6 689 | 7 476 | 2/1 | 6 226 | 4/9 | — |

1) Tästä pakkolaitoksessa 31 421. — Av dessa i tvångsinrättningen 31 421.

2) » » » 448. — » » » » » 448.

3) » » » 7 226. — » » » » » 7 226.

Vankeuspäivien lukumäärä jakautui eri vankilajien mukaan seuraavasti:

Antalet fängelsedagar fördelade sig emellan de skilda lagen av fångar på följande sätt:

| | Tuokiovankei- Ranskan- fångar | Kirkkohuone- vankei- fångar | Vankeusvankei- fångelsfångar | Sakonsovittajia Betsförsönare | Itäohsuudesta van- giteja — Häkkade för lösdriveri | Työvankei- Arbetsfångar | Kuljetusvankei- Transportfångar | Yhteensä Summa |
|--|-------------------------------------|-----------------------------------|---------------------------------|----------------------------------|--|----------------------------|------------------------------------|-------------------|
| Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors | — | 247 703 | 3 661 | 1 004 | — | — | — | 252 368 |
| Turun » » » Åbo | — | 239 305 | — | — | — | — | — | 239 305 |
| Vankimielisairaala — Simnessjukhuset för fångar | — | — | — | — | — | — | — | 37 691 |
| Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus | 13 416 | 102 233 | 29 598 | 8 879 | 2 893 | 71 653 | 302 | 228 974 |
| Lappeenrannan keskusvank. — Centralf. i Villmanstrand | — | 63 987 | — | — | — | — | — | 63 987 |
| Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo .. | 3 | 211 755 | 18 504 | 14 255 | — | 3 282 | — | 247 799 |
| Keravan nuorisovank. — Kerava fäng. för unga personer | — | 47 956 | 15 291 | — | — | 1 057 | — | 64 304 |
| Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors | 47 331 | 1 758 | 17 624 | 17 384 | 6 872 | 745 | 1 812 | 93 526 |
| Turun » » » Åbo | 27 032 | 2 236 | 18 431 | 7 120 | 374 | 1 674 | 197 | 57 064 |
| Viipurin » » » Viborg | 34 971 | 2 369 | 22 050 | 7 288 | 1 831 | 2 886 | 747 | 72 142 |
| Mikkelin » » » S:t Michel .. | 9 108 | 381 | 24 947 | 2 254 | 170 | 1 898 | 156 | 38 914 |
| Kuopion » » » Kuopio | 12 236 | 899 | 21 005 | 5 753 | 1 551 | 1 973 | 407 | 43 824 |
| Vaasan » » » Vasa | 16 499 | 861 | 11 961 | 8 441 | 1 307 | 2 197 | 511 | 41 777 |
| Oulun » » » Uleåborg .. | 13 995 | 836 | 10 967 | 7 341 | 647 | 5 884 | 1 338 | 41 008 |
| Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs | — | 81 313 | 22 754 | 4 207 | — | 60 643 | 14 | 168 931 |
| Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse | 1 | 136 685 | 20 843 | 4 614 | — | 29 401 | — | 191 544 |
| Riihimäen » — Riihimäki » | — | 102 826 | — | — | — | 2 | — | 102 828 |
| Kastelholman » — Kastelholm » | 393 | — | 86 | 42 | — | — | — | 521 |
| Kajaanin » — Kajaani » | 1 354 | 42 | 102 | 344 | — | — | 111 | 1 953 |
| Kittilän » — Kittilä » | 310 | — | 18 | 172 | 104 | — | 8 | 612 |
| Lypertön » — Lypertö » | — | 23 711 | — | — | — | — | — | 23 711 |
| Karvian » — Karvia » | 8 | 65 321 | 19 535 | 47 | — | 31 814 | — | 116 725 |
| Köyliön » — Köyliö » | — | 98 573 | 1 237 | — | — | 4 839 | — | 104 649 |
| Huittisten » — Hvittis » | — | 50 561 | — | — | — | — | — | 50 561 |
| Pelson » — Pelso » | 1 | 688 | 73 677 | 6 439 | — | 75 416 | — | 156 221 |
| Petsamon » — Petsamo » | 100 | — | 174 | 147 | — | — | 5 | 426 |
| Yhteensä — Summa | 176 758 | 1 481 999 | 332 465 | 95 731 | 15 749 | 295 364 | 5 608 | 2 441 365 |

Viimeisinä viitenä vuotena on vankien ja vankeuspäivien koko lukumäärä, vankien päivittäinen keskimäärä sekä maamme väkiluvun ja mainittujen lukumäärien suhde ollut seuraava:

Under de senaste fem åren har antalet fångar och fängelsedagar, medeltalet fångar per dag ävensom förhållandet mellan folkmängden och sagda antal varit följande:

| | Vuoden ku- luessa tul- leiden lukumäärä | Vankien koko lukumäärä | Vankeuspäivien koko luku- määrä | Vankien päi- vittäinen keski- määrä. | Maamme väki- luku edellisen vuoden joulu- kuun 31 p:nä | Väkiluvun ja vankien päivi- tällisen keski- määrän suhde | Väkiluvun ja vuoden kuudessa tul- leiden vankien luku- määrän suhde | Väkiluvun ja vuoden kuudessa tul- leiden vankien luku- määrän suhde |
|------|--|-------------------------------|---------------------------------------|--|---|---|---|---|
| | Antalet under året tillkomna fångar | Sammanlagda antalet fångar | Antalet fängelsedagar | Medeltalet fän- gar per dag. | Landets folk- mängd den 31 december före- gående år | Förhållandet mellan folk- mängden och medeltalet fän- gar per dag | Förhållandet mellan folkmängden och de under året tillkomna fångarnas antal | Förhållandet mellan folkmängden och de under året tillkomna fångarnas antal |
| 1933 | 34 137 | 42 516 | 3 141 843 | 8 607 | 3 720 752 | 432: 1 | 109: 1 | 87: 1 |
| 1934 | 32 751 | 41 938 | 3 276 441 | 8 976 | 3 738 532 | 417: 1 | 114: 1 | 89: 1 |
| 1935 | 27 244 | 36 012 | 3 097 554 | 8 486 | 3 762 026 | 444: 1 | 138: 1 | 104: 1 |
| 1936 | 23 946 | 32 325 | 2 811 246 | 7 681 | 3 786 844 | 493: 1 | 158: 1 | 117: 1 |
| 1937 | 19 376 | 26 777 | 2 441 365 | 6 689 | 3 807 163 | 569: 1 | 196: 1 | 142: 1 |

Kovennettuna rangaistuksena kärsittyjen vankeuspäivien luku, niiden jakautuminen eri vanki-

Antalet fängelsedagar, som försonats såsom skärpt straff, dessa dagars fördelning emellan

lajien kesken ja tätä rangaistusta kärsineiden vankien päivittäinen keskimäärä eri vankiloissa ilmenee seuraavasta taulukosta:

de skilda slagen av fångar samt medeltalet av de fångar per dag, som undergått nämnda straff vid de olika fängelserna, framgå av följande tabell:

| | Rangaistusaikaa vastavasti lyhentäen Med motsvarande minskning av strafftiden | | | Vankien päivittäisen keskimäärän medeltalet fängelser per dag | Rangaistusaikaa lyhentämättä Utan minskning av strafftiden | | |
|--|--|--------------------------------------|-------------------|---|---|---|-------------------|
| | Vankien rangaistus- fängelse- straff | Sakko- rangaistus- bötesstraff | Yhteensä Summa | | Kurtus- huoneang- tukohus- straff. | Vankien rangaistus- fängelse- straff | Yhteensä Summa |
| Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors | 487 | 1 004 | 1 491 | 4 | — | — | — |
| Turun keskusvankila — Centralfäng. i Åbo .. | — | — | — | — | — | — | — |
| Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus .. | 5 313 | 8 679 | 13 992 | 38 | — | — | — |
| Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand | — | — | — | — | — | — | — |
| Konnunsuon keskusvankila — Centralfäng. i Konnunsuo | 6 843 | 14 049 | 20 892 | 57 | — | — | — |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | — | — | — | — | — | — | — |
| Helsingin lääninv. — Länsfäng. i Helsingfors | 6 466 | 17 257 | 23 723 | 65 | — | — | — |
| Turun » — » » Åbo | 3 264 | 6 873 | 10 137 | 23 | — | — | — |
| Viipurin » — » » Viborg | 3 749 | 6 966 | 10 715 | 29 | — | — | — |
| Mikkelin » — » » S:t Michel. | 1 241 | 2 198 | 3 439 | 10 | — | — | — |
| Kuopion » — » » Kuopio.... | 3 126 | 5 692 | 8 818 | 24 | — | — | — |
| Vaasan » — » » Vasa | 2 244 | 8 372 | 10 616 | 29 | — | — | — |
| Oulun » — » » Uleåborg . | 1 566 | 7 184 | 8 750 | 24 | — | — | — |
| Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs | 2 200 | 3 401 | 5 601 | 15 | — | — | — |
| Sukevan varavankila — Sukeva reservfäng. | 5 167 | 4 614 | 9 781 | 27 | — | — | — |
| Riihimäen » — Riihimäki » | — | — | — | — | — | — | — |
| Kastelholman » — Kastelholm » | 86 | 42 | 128 | — | — | — | — |
| Kajaanin » — Kajaani » | 78 | 344 | 422 | 1 | — | — | — |
| Kittilän » — Kittilä » | 18 | 172 | 190 | 1 | — | — | — |
| Lypertön » — Lypertö » | — | — | — | — | — | — | — |
| Karvian » — Karvia » | — | 47 | 47 | — | — | — | — |
| Köyliön » — Köyliö » | — | — | — | — | — | — | — |
| Huittisten » — Hvittis » | — | — | — | — | — | — | — |
| Pelson » — Pelso » | 3 096 | 6 439 | 9 535 | 26 | — | — | — |
| Petsamon » — Petsamo » | 174 | 147 | 321 | 1 | — | — | — |
| Yhteensä — Summa | 45 118 | 93 480 | 138 598 | 379 | — | — | — |

A. Rikoksista vangittuja henkilöitä.

(Tutkintovankeja).

Vuoden 1937 alussa jällellä: — Kvar vid 1937 års början:

| | | | |
|---|--------------|------------|--------------|
| vankiloissa — i fängelserna | 502 | 61 | 563 |
| tutkittavina — utsända för ransakning | 8 | 1 | 9 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 3 252 | 460 | 3 712 |
| Yhteensä — Summa | 3 762 | 522 | 4 284 |

A. Personer, häktade för brott.

(Ransakningsfångar).

| | | | |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| | Michiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
| | 502 | 61 | 563 |
| | 8 | 1 | 9 |
| | 3 252 | 460 | 3 712 |
| | 3 762 | 522 | 4 284 |

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 3 335 | 467 | 3 802 |

Vuoden lopussa jällellä: — Kvar vid årets slut:

| | | | |
|---|--------------|------------|--------------|
| vankiloissa — i fängelserna | 418 | 53 | 471 |
| tutkittavina — utsända för rannsaking | 9 | 2 | 11 |
| Yhteensä — Summa | 3 762 | 522 | 4 284 |

| | | | |
|--|-----|----|-----|
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag .. | 421 | 63 | 484 |
|--|-----|----|-----|

Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien Antalet under året tillkomna rannsaktions-
lukumäärä viimeksi kuluneina viitenä vuotena: fångar för de senaste fem åren:

| | 1933 | | 1934 | | 1935 | | 1936 | | 1937 | |
|--|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| | M. M. | N. K. | M. M. | N. K. | M. M. | N. K. | M. M. | N. K. | M. M. | N. K. |
| Vuoden kuluessa tulleiden tutkintovankien lukumäärä — Antalet under årets lopp tillkomna rannsaktionsfångar | 5 336 | 676 | 4 625 | 701 | 4 359 | 590 | 3 427 | 459 | 3 252 | 460 |

B. Rangaistusvankeja.

1. Kuritushuonerangaistusta kärsineitä vankeja.

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|---|---------------|-------------------|-------------------|
| <i>Vuoden 1937 alussa jällellä — Kvar vid 1937 års början</i> | 3 960 | 302 | 4 262 |
| Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början | 4 | — | 4 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 2 210 | 214 | 2 424 |
| Yhteensä — Summa | 6 174 | 516 | 6 690 |

| | | | |
|--|--------------|------------|--------------|
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 2 771 | 234 | 3 005 |
| Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut | 5 | — | 5 |
| <i>Vuoden lopussa jällellä — Kvar vid årets slut</i> | 3 398 | 282 | 3 680 |
| Yhteensä — Summa | 6 174 | 516 | 6 690 |

Viimeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden kuritushuonevankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet vid årets början kvarvarande och under året tillkomna tukthusfångar ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde *under de fem senaste åren* följande:

| | Miehiä. — Män. | | | | |
|---|----------------|------------------|--------------|--------------|--------------|
| | 1933 | 1934 | 1935 | 1936 | 1937 |
| Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början | 4 975 | 5 411 | 4 950 | 4 672 | 3 964 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 3 820 | 3 232 | 3 054 | 2 440 | 2 210 |
| Yhteensä — Summa | 8 795 | 8 643 | 8 004 | 7 112 | 6 174 |
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag | 5 176 | 5 182 | 4 817 | 4 368 | 3 663 |
| | | Naisia — Kvinnor | | | |
| Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början | 329 | 415 | 427 | 375 | 302 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 335 | 321 | 299 | 245 | 214 |
| Yhteensä — Summa | 664 | 736 | 726 | 620 | 516 |
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag | 369 | 419 | 389 | 340 | 290 |

2. Vankeusrangaistusta kärsineitä vankeja.

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|---|---------------|-------------------|-------------------|
| Vuoden 1937 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1937 års början | 919 | 173 | 1 092 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 2 940 | 472 | 3 412 |
| Yhteensä — Summa | 3 859 | 645 | 4 504 |
| | | | |
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 3 125 | 523 | 3 648 |
| Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut | 5 | — | 5 |
| Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut | 729 | 122 | 851 |
| Yhteensä — Summa | 3 859 | 645 | 4 504 |

2. Fångar, som utstått fängelsestraff.

Viemeksi kuluneina viitenä vuotena oli vuoden alussa jällellä olevien ja vuoden kuluessa tulleiden vankeusvankien lukumäärä sekä vankien päivittäinen keskimäärä seuraava:

Antalet vid årets början kvarvarande och under året tillkomna fängelsefångar ävensom medeltalet fångar per dag utgjorde under de fem senaste åren följande:

| | Miehiä — Män | | | | |
|---|------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| | 1933 | 1934 | 1935 | 1936 | 1937 |
| Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början | 882 | 1 208 | 1 065 | 936 | 919 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 4 273 | 3 912 | 3 431 | 3 165 | 2 940 |
| Yhteensä — Summa | 5 155 | 5 120 | 4 496 | 4 101 | 3 859 |
| | | | | | |
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag | 983 | 1 190 | 953 | 840 | 765 |
| | | | | | |
| | Naisia — Kvinnor | | | | |
| Vuoden alussa jällellä olevia — Kvar vid årets början | 139 | 220 | 280 | 187 | 173 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 610 | 781 | 651 | 541 | 472 |
| Yhteensä — Summa | 749 | 1 001 | 931 | 728 | 645 |
| | | | | | |
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag | 167 | 276 | 250 | 188 | 146 |

3. Ehdonalaiseen vapauteen päästettiin kertomusvuonna kuritushuone- ja vankeusvankeja:

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| Tasavallan presidentin armahtamina — benådade av Republikens President | 14 | 4 | 18 |
| oikeusministerin määräyksestä (harkinnanvaraisesti) — på grund av justitieministerns förordnande (på grund av prövning) | 1 763 | 232 | 1 995 |
| rangaistuslaitoksen johtajan toimenpiteestä (pakollisesti) — på grund av åtgärd av straffanstaltens direktör (obligatoriskt) | 1 173 | 153 | 1 326 |
| Yhteensä — Summa | 2 950 | 389 | *) 3 339 |

3. Antalet under berättelseåret villkorligt frigivna tukthus- och fängelsefångar:

Ehdonalaيسessa vapaudessa oli valvottavina:

Av villkorligen frigivna voro under övervakning:

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| edellisinä vuosina vapautettuja — frigivna under tidigare år | 4 257 | 619 | 4 876 |
| v. 1937 vapautettuja — frigivna under år 1937 | 2 950 | 389 | 3 339 |
| Yhteensä — Summa | 7 207 | 1 008 | 8 215 |

*) Lukuun sisältyvät myös ne henkilöt, jotka 9 p. tammik. 1934 annetun lain mukaan ovat siirretyt suorittamaan pakkotyötä.

*) I siffran inbegripes även de personer, vilka enligt lagen av den 9 januari 1934 överförts till utförande av tvångsarbete.

Ehdonalaisessa vapaudessa olevia valvoi:

De villkorligen frigivna övervakades av:

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| poliisiviranomainen — polismyndigheterna | 6 250 | 936 | 7 186 |
| Vankeusyhdistys — Fängelseföreningen | 356 | 19 | 375 |
| yksityishenkilö — enskilda personer | 601 | 53 | 654 |
| Yhteensä — Summa | 7 207 | 1 008 | 8 215 |

Vuoden aikana valvottavina olleista:

Av de under året övervakade:

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| koeaika päättyi — utgick provotiden för | 2 598 | 450 | 3 048 |
| kuoli — avled | 42 | 6 | 48 |
| menetti ehdonalaisuuden käytösrikkomuksen takia — förverkade sin villkorliga frihet på grund av förseelse i uppförande | | | |
| a) harkinnan varaisesti vapautetuista — på grund av provning frigivna | 98 | 1 | 17 308 |
| b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna | 193 | 16 | |
| c) Presidentin armahtamista — av Presidenten benådade .. | — | — | |
| menetti ehdonalaisuuden uuden rikoksen takia — förverkade sin villkorliga frihet på grund av nytt brott | | | |
| a) harkinnanvaraisesti vapautetuista — på grund av provning frigivna | 95 | 6 | 24 356 |
| b) pakollisesti vapautetuista — obligatoriskt frigivna | 237 | 18 | |
| siirtyi valvottaviksi seuraavaan vuoteen — kvarstodo till följande år | 3 944 | 511 | 4 455 |
| Yhteensä — Summa | 7 207 | 1 008 | 8 215 |

Koeaikaa pidennettiin käytösrikkomuksen vuoksi 33 miehelle ja 2 naiselle.

Niistä ehdonalaisessa vapaudessa olleista, jotka uuden rikoksen takia menettivät vapauden, oli 34 miestä ja 2 naista Vankeusyhdistyksen taikka yksityisen henkilön valvonnassa ja käytösrikkomuksen takia menettäneistä samaten 59 miestä.

Keravan nuorisovankilasta kertomusvuoden aikana vapautuneista 177 nuorukaisvangista on vuoden kuluessa 14 uudelleen tehnyt rikoksen. Uuden rikoksen tehneistä tuomittiin kaikki vapausraangaistukseen.

Niiden vankien lukumäärä, jotka kymmenvuotiskautena 1928—1937 ovat joko ehdonalaisesti armahdetut tahi ehdonalaisesti vapautetut, sekä moniko heistä on jälleenlangennut rikoksiin on seuraava:

Provotiden förlängdes på grund av förseelse i uppförandet för 33 män och 2 kvinnor.

Av de i villkorlig frihet försatta, som på grund av nytt brott förverkat sin frihet, voro 34 män och 2 kvinnor under övervakning av Fängelseföreningen eller enskild person och av dem, som på grund av förseelse i uppförande förverkat sin frihet, likaså 59 män.

Av de inalles 177 ynglingafångar, vilka under berättelseåret frigivits från Kerava fängelse för unga personer, ha under årets lopp 14 återfallit i brott. Alla de, som gjort sig skyldiga till nytt brott, hava dömts till frihetsstraff.

Antalet fångar, som under tioårsperioden 1928—1937 villkorligt benådats eller frigivits samt antalet återfallna av dem är följande:

| Vapautusvuosi Frigivnings år | Jälleenlangenneita vuonna Återfallna år | | | | | | | | | | Summa återfallna | Jälleenlangenneita yhteensä | Ehdonalaista armah- detta ja vapautettuja yhteensä | Summa vilkkorigan benkade och frigivna | Jälleenlangennaiden pro- senttimäärä Procenten återfallna |
|---------------------------------|--|-----------|-----------|-----------|------------|------------|------------|------------|------------|------------|------------------|--------------------------------|--|---|---|
| | 1928 | 1929 | 1930 | 1931 | 1932 | 1933 | 1934 | 1935 | 1936 | 1937 | | | | | |
| | Miehiä — Män | | | | | | | | | | | | | | |
| 1928 | 2 | 10 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 13 | 379 | 3.43 | | |
| 1929 | — | 6 | 6 | 1 | — | — | — | — | — | — | 13 | 360 | 3.61 | | |
| 1930 | — | — | 10 | 6 | — | — | — | — | — | — | 18 | 388 | 4.64 | | |
| 1931 | — | — | — | 10 | 42 | 8 | 2 | — | — | — | 62 | 800 ¹⁾ | 7.75 | | |
| 1932 | — | — | — | — | 303 | 300 | 31 | 3 | — | 1 | 638 | 3 683 | 17.32 | | |
| 1933 | — | — | — | — | — | 278 | 263 | 28 | — | — | 569 | 3 640 | 15.63 | | |
| 1934 | — | — | — | — | — | — | 276 | 305 | 27 | 2 | 610 | 4 186 | 14.57 | | |
| 1935 | — | — | — | — | — | — | — | 194 | 198 | 16 | 408 | 3 652 | 11.17 | | |
| 1936 | — | — | — | — | — | — | — | — | 185 | 168 | 353 | 3 372 | 10.47 | | |
| 1937 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 145 | 145 | 2 950 | 4.92 | | |
| Yhteensä — Summa | 2 | 16 | 17 | 17 | 347 | 586 | 572 | 530 | 410 | 332 | 2 829 | 23 410 | 12.08 | | |
| | Naisia — Kvinnor | | | | | | | | | | | | | | |
| 1928 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 24 | — | | |
| 1929 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 19 | — | | |
| 1930 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 1 | 22 | 4.55 | | |
| 1931 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 2 | 57 ¹⁾ | 3.51 | | |
| 1932 | — | — | — | — | 10 | 29 | 2 | — | — | — | 41 | 337 | 12.16 | | |
| 1933 | — | — | — | — | — | 22 | 24 | 2 | — | — | 48 | 371 | 12.94 | | |
| 1934 | — | — | — | — | — | — | 16 | 19 | 2 | — | 37 | 534 | 6.81 | | |
| 1935 | — | — | — | — | — | — | — | 13 | 19 | 3 | 35 | 670 | 5.22 | | |
| 1936 | — | — | — | — | — | — | — | — | 13 | 12 | 25 | 508 | 4.92 | | |
| 1937 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 9 | 9 | 389 | 2.31 | | |
| Yhteensä — Summa | — | — | 1 | — | 12 | 51 | 42 | 34 | 34 | 24 | 198 | 2 931 | 6.76 | | |

C. Henkilöitä, jotka varojen puutteessa sakkojen tahi uhkasakkojen maksamiseksi ovat kärsineet vankeusrangaistusta.

C. Personer, som i brist på tillgång till erläggande av böter eller viten utstått fängelsestraff.

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| Vuoden 1937 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1937 års början | 497 | 22 | 519 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 9 703 | 499 | 10 202 |
| Yhteensä — Summa | 10 200 | 521 | 10 721 |
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 9 854 | 508 | 10 362 |
| Kuljetettavina vuoden lopussa — Under transport vid årets slut | 1 | — | 1 |
| Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut | 345 | 13 | 358 |
| Yhteensä — Summa | 10 200 | 521 | 10 721 |
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag | 247 | 15 | 262 |

Sakkomäärä, jonka vankiloihin otetut vangit ovat viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana rangaistuksellaan sovittaneet, oli:

¹⁾ Lokakuun 9 päivänä 1931 annetun lain mukaan lievennettiin huomattavasti ehdonalaiseen vapauteen pääsymahdollisuuksia.

Beloppet av de böter, som under de fem senaste åren försonats av de i fängelserna intagna fångarna, har utgjort:

¹⁾ Enligt lagen den 9 oktober 1931 förmildrades väsentligen villkoren för ernående av villkorlig frihet.

| | Päiväsakkojen luku Antalet dagsböter | Sakkomäärä markoissa Bötesbeloppet mk |
|------------|---|--|
| 1933 | 1 129 846 | 10 245 427 |
| 1934 | 1 088 765 | 9 837 483 |
| 1935 | 828 626 | 7 345 430 |
| 1936 | 590 297 | 5 610 346 |
| 1937 | 619 223 | 5 309 283 |

Vuosittain tulleiden vankien lukumäärä, jotka vankeusrangaistuksella ovat soveltaneet sakkoja, oli vv. 1933—1937: Antalet årligen tillkomna fångar, som med fängelse försonat böter under åren 1933—1937 utgjorde:

| Vuonna — År | | | | |
|------------------|--------|--------|--------|-------|
| 1933 | 1934 | 1935 | 1936 | 1937 |
| Miehiä — Män | | | | |
| 17 740 | 18 198 | 14 340 | 11 551 | 9 703 |
| Naisia — Kvinnor | | | | |
| 1 418 | 1 388 | 871 | 689 | 499 |

Vastatulleiden sakkojaan vankeudella sovitaneiden vankien lukumäärä, jotka kertomusvuoden eri kuukausina ovat otetut vankiloihin: Antalet nykomna bötesfångar, som under berättelseårets olika månader intagits i fängelserna, framgår av följande sammanställning:

| Kuukausi Månad | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|----------------------------|---------------|-------------------|-------------------|
| Tammikuu — Januari | 1 149 | 68 | 1 217 |
| Helmikuu — Februari | 1 061 | 62 | 1 123 |
| Maaliskuu — Mars | 1 059 | 47 | 1 106 |
| Huhtikuu — April | 965 | 45 | 1 010 |
| Toukokuu — Maj | 638 | 32 | 670 |
| Kesäkuu — Juni | 619 | 33 | 652 |
| Heinäkuu — Juli | 532 | 15 | 547 |
| Elokuu — Augusti | 524 | 25 | 549 |
| Syyskuu — September | 620 | 29 | 649 |
| Lokakuu — Oktober | 771 | 44 | 815 |
| Marraskuu — November | 819 | 51 | 870 |
| Joulukuu — December | 946 | 48 | 994 |
| Yhteensä — Summa | 9 703 | 499 | 10 202 |

D. Irtolaisuudesta tahi kuljeskelemisestä vangittuja henkilöitä.

D. Personer, häktade för lösdriveri eller kringstrykande.

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| Vuoden 1937 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1937 års början | 30 | 8 | 38 |
| Kuljetettavina vuoden alussa — Under transport vid årets början | 1 | — | 1 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 353 | 314 | 667 |
| Yhteensä — Summa | 384 | 322 | 706 |
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 359 | 266 | 625 |
| Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut | 25 | 56 | 81 |
| Yhteensä — Summa | 384 | 322 | 706 |
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag .. | 24 | 19 | 43 |

Seuraava taulu osoittaa vankiloihin tulleiden irtolaisuudesta tai kuljeskelemisesta vangittujen henkilöiden lukumäärän viiden viimeksi kuluneen vuoden aikana:

Följande tabell utvisar antalet sådana under de fem senaste åren i fängelserna intagna personer, som häktats för lösdriveri eller kringstrykande:

| | 1933 | | 1934 | | 1935 | | 1936 | | 1937 | |
|---|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|----------|
| | M. M. | N. K. | M. M. | N. K. | M. M. | N. K. | M. M. | N. K. | M. M. | N. K. |
| Vuoden kuluessa tulleiden irtolaisuudesta tai kuljeskelemisestä vangittujen henkilöiden lukumäärä — Antalet under året tillkomna för lösdriveri eller kringstrykande häktade personer | 2 628 | 1 031 | 2 108 | 932 | 1 606 | 791 | 1 550 | 811 | 353 | 314 |

E. Yleiseen työhön tuomittuja henkilöitä.

E. Personer, som dömts till allmänt arbete.

1. Työ vankeja.

1. Arbetsfångar.

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| Vuoden 1937 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1937 års början | 26 | 167 | 193 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 73 | 238 | 311 |
| Yhteensä — Summa | 99 | 405 | 504 |
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 58 | 280 | 338 |
| Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut | 41 | 125 | 166 |
| Yhteensä — Summa | 99 | 405 | 504 |
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag .. | 42 | 151 | 193 |

2. Väkijuomarikoksista yleiseen työhön määrättyjä.

2. För brott mot alkohollagstiftningen till allmänt arbete förordnade fångar.

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|---|---------------|-------------------|-------------------|
| Vuoden 1937 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1937 års början | 453 | 177 | 630 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 387 | 107 | 494 |
| Yhteensä — Summa | 840 | 284 | 1 124 |
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 388 | 130 | 518 |
| Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut | 452 | 154 | 606 |
| Yhteensä — Summa | 840 | 284 | 1 124 |
| Vankien päivittäinen keskimäärä — Medeltalet fångar per dag | 459 | 157 | 616 |

Vuosittain tulleiden työvankeutta kärsineiden vankien lukumäärä vuosina 1933—1937 on ollut seuraava:

De årligen inkomna arbetsfångarnas antal har under åren 1933—1937 varit följande:

| Vuonna — År | | | | |
|------------------|------|------|------|------|
| 1933 | 1934 | 1935 | 1936 | 1937 |
| Miehiä — Män | | | | |
| 141 | 445 | 572 | 469 | 460 |
| Naisia — Kvinnor | | | | |
| 486 | 605 | 634 | 494 | 345 |

F. Pakkolaitosvankeja.

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|---|---------------|-------------------|-------------------|
| Vuoden 1937 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1937 års början | 79 | — | 79 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 52 | 2 | 54 |
| Yhteensä — Summa | 131 | 2 | 133 |
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 6 | — | 6 |
| Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut | 125 | 2 | 127 |
| Yhteensä — Summa | 131 | 2 | 133 |

G. Kuljetusvankeja.

| | Miehiä Män | Naisia Kvinnor | Yhteensä Summa |
|--|---------------|-------------------|-------------------|
| Vuoden 1937 alussa jällellä olevia — Kvar vid 1937 års början | 10 | 1 | 11 |
| Vuoden kuluessa tulleita — Tillkomna under året | 1 699 | 164 | 1 863 |
| Yhteensä — Summa | 1 709 | 165 | 1 874 |
| Vuoden kuluessa pois päässeitä — Avgångna under året | 1 698 | 165 | 1 863 |
| Vuoden lopussa jällellä olevia — Kvar vid årets slut | 11 | — | 11 |
| Yhteensä — Summa | 1 709 | 165 | 1 874 |

G. Transportfångar.

Lasten lukumäärä, jotka ovat seuranneet vanhempiansa vankiloihin tahti niissä syntyneet, oli 87.

Näistä oli vuoden lopussa jällellä 17 lasta.

Antalet barn, som åtföljt sina föräldrar i fängelse eller därstädes fötts, utgjorde 87.

Av dessa kvarblevo vid årets slut 17 barn.

II. Vanginkuljetus.

Kertomusvuonna kuljetettujen vankien lukumäärä ja vankisäilöjen luku sekä vanginkuljetajille suoritettut palkkiot ilmenevät seuraavasta taulukosta:

II. Fångtransporten.

Antalet transporterade fångar och förvaringsrum samt de åt fångförarna utbetalade arvodena under berättelseåret framgå av följande tabell:

| L ä ä n i . — L ä n . | Kuljetettujen vankien lukumäärä De transporterade fångarnas antal. | | Polisvankeja eli pidätettyjä. Polisfångar eller anhållna. | Vankisäilöjä. Förvaringsrum för fångar. | | | | Kuljetettujen palkkiot. Fångförarnas arvoden. | Vanginkuljetettujen lukumäärä. Antalet fångförare |
|---|---|--|--|--|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------------|--|--|
| | Alheen omia vankeja. Distrikets egna fångar. | Alheen kautta kuljetettuja vankeja. Genom distriktet transporterade fångar. | | Vaihton sellejät. Statens celler. | Kuljetettajan Fångförarens | | Polisvankeilotta. Polisfångelser. | | |
| | | | | | omna sellejät. egna celler. | muu suoja. andra förvaringsrum. | | | |
| Uudenmaan lääni — Nylands län | 1 306 | 1 248 | 476 | 31 | 16 | — | 6 | 296 800:— | 29 |
| Turun ja Porin lääni — Åbo och Björneborgs län | 1 529 | 1 288 | 650 | 69 | 20 | 16 | 12 | 378 200:— | 41 |
| Hämeen lääni — Tavastehus län | 1 791 | 814 | 379 | 41 | 13 | — | 28 | 297 000:— | 30 |
| Viipurin » — Viborgs » | 2 739 | 1 346 | 1 146 | 78 | 19 | 6 | 17 | 394 767:— | 43 |
| Mikkelin » — S:t Michels » | 883 | 484 | 649 | 38 | 6 | 11 | 5 | 183 603:25 | 22 |
| Kuopion » — Kuopio » | 1 557 | 430 | 2 350 | 65 | 21 | 8 | 7 | 396 400:— | 35 |
| Vaasan » — Vasa » | 1 610 | 655 | 1 186 | 71 | 9 | 14 | 14 | 338 650:— | 50 |
| Oulun » — Uleåborgs » | 1 702 | 1 419 | 1 362 | 81 | — | 49 | 9 | 483 000:— | 55 |
| Ahvenanmaan maakunta — Landskapet Åland | 55 | 23 | 17 | 7 | — | 2 | — | 32 300:— | 5 |
| Koko maa — Hela landet | 13 172 | 7 707 | 8 215 | 481 | 104 | 106 | 98 | 2 800 720:25 | 310 |

III. Järjestys ja kurinpito.

Kertomusvuonna ovat vangit tehneet vankiloissa kaikkiaan 45 niin törkeätä rikosta, että niiden johdosta on täytynyt asettaa vankeja syytteenalaisiksi yleisissä tuomioistuimissa. Näistä rikoksista tehtiin 29 keskusvankiloissa, 2 lääninvankiloissa ja 14 varavankiloissa.

Vankilajärjestystä vastaan, tehdyt hairahdukset, joista vankiloiden johtajat tahi johtokunnat ovat määränneet kurinpitorangaistukset, ovat seuraavat:

III. Ordning och disciplin.

Under berättelseåret hava fångarna i fångelserna gjort sig skyldiga till 45 så grova brott, att de föränlett fångarnas åtalande vid allmän domstol. Av dessa brott bëgingos 29 i centralfångelserna, 2 i länsfångelserna och 14 i reservfångelserna.

De förseelser mot fångelseordningen, för vilka fångelsernas direktörer tilldelat disciplinär bestraffning, framgå av nedanstående tabell:

| | Rangaistuksia kaikkiaan Summa bestraffningar | | | Johtajan määräämiä rangaistuksia Bestraffningar, ålagda av direktören | | | Rangaistusten lukumäärä Antalet straffade | | | Rangaistettomien lukumäärä Antalet ostraffade | | | Vankien pitvittämien keskimäärä Medeltalet fångar per dag | | Rangaistujen % verrattuna: Procenten av antalet straffade i förhållande till | |
|---|---|------------|------------|--|------------|------------|--|--------------|-------------|--|----|----------|---|--|--|--|
| | | | | | | | | | | | | | vankien pitvittämisen keski- määrän medeltalet fångar per dag | | vankien koko lukumäärän hela fångantalet | |
| | M. | N. | Yhteensä | M. | N. | Yhteensä | M. | N. | Yhteensä | M. | N. | Yhteensä | | | | |
| Keskusvankilat. — Centralfångelserna. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors | 161 | 155 | 6 | 132 | — | 132 | 1 405 | 691 | 8.59 | 19.10 | | | | | | |
| Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo | 375 | 239 | 136 | 245 | — | 245 | 887 | 656 | 21.64 | 37.32 | | | | | | |
| Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus | 402 | 77 | 325 | 62 | 196 | 258 | 2 793 | 627 | 8.46 | 41.15 | | | | | | |
| Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand | 70 | 58 | 12 | 52 | — | 52 | 398 | 175 | 11.56 | 29.71 | | | | | | |
| Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo | 99 | 78 | 21 | 79 | — | 79 | 3 685 | 680 | 2.10 | 11.63 | | | | | | |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fångelse för unga personer | 61 | 55 | 6 | 40 | — | 40 | 352 | 176 | 10.20 | 22.73 | | | | | | |
| Yhteensä — Summa | 1 168 | 662 | 506 | 610 | 196 | 806 | 9 520 | 3 005 | 7.80 | 26.82 | | | | | | |

| | Rangaistuksia kaikkiaan Summa bestraffningar | Johdokunnan määrämät rangaistuksia Bestraffningar, ålagda av direktören | Johdajan määrämät rangaistuksia Bestraffningar, ålagda av direktören | Rangaistusten lukumäärä Antalet straffade | | | Rangaistustomien lukumäärä Antalet ostraffade | Vankien päivittäisen keskimäärän Medeltalet fängar per dag | Rangaistusten % verrattuna: Procenten av antalet straffade i förhållande till: | |
|--|---|--|---|--|------------|-------------------|--|---|--|--|
| | | | | M. M. | N. N. | Yhteensä Summa | | | vankien päivittäiseen keski- määrään medeltalet fängar per dag | vankien koko lukumäärään hela fångantalet |
| Lääninvankilat. — Länsfängelserna. | | | | | | | | | | |
| Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors | 210 | 8 | 202 | 150 | 27 | 177 | 5 166 | 256 | 3.31 | 69.14 |
| Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo | 9 | 9 | — | 7 | — | 7 | 2 181 | 156 | 0.32 | 4.50 |
| Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg | 35 | 35 | — | 20 | 5 | 25 | 2 568 | 198 | 0.96 | 12.63 |
| Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i St Michel | 52 | 43 | 9 | 37 | 6 | 43 | 913 | 107 | 4.50 | 40.19 |
| Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio | 47 | 3 | 44 | 31 | 6 | 37 | 1 563 | 120 | 2.31 | 30.83 |
| Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa | 51 | 47 | 4 | 32 | 6 | 38 | 2 296 | 114 | 1.62 | 33.33 |
| Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg | 70 | 56 | 14 | 39 | 20 | 59 | 2 313 | 112 | 2.49 | 52.68 |
| Yhteensä — Summa | 474 | 201 | 273 | 316 | 70 | 386 | 17 000 | 1 063 | 2.22 | 36.31 |
| Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reserv- fängelserna. | | | | | | | | | | |
| Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångs- arbetsinrättningen i Ekenäs | 161 | 117 | 44 | 78 | 34 | 112 | 1 114 | 463 | 9.14 | 24.19 |
| Sukevan varavank. — Sukeva reservfäng. | 375 | 80 | 295 | 183 | — | 183 | 1 794 | 525 | 9.26 | 34.86 |
| Riihimäen » — Riihimäki » | 44 | 44 | — | 27 | — | 27 | 650 | 282 | 3.99 | 9.57 |
| Lypertön » — Lypertö » | 34 | 3 | 31 | 26 | — | 26 | 129 | 65 | 16.77 | 40.00 |
| Karvian » — Karvia » | 55 | 33 | 22 | 40 | — | 40 | 643 | 320 | 5.86 | 12.50 |
| Köyliön » — Köyliö » | 53 | 47 | 6 | 36 | — | 36 | 524 | 287 | 6.41 | 12.54 |
| Huittisten » — Hvittis » | 54 | 30 | 24 | 34 | — | 34 | 308 | 139 | 9.94 | 24.46 |
| Pelson » — Pelso » | 212 | 6 | 206 | 95 | — | 95 | 1 335 | 428 | 6.65 | 22.20 |
| Yhteensä — Summa | 988 | 360 | 628 | 519 | 34 | 553 | 6 497 | 2 509 | 7.84 | 22.04 |
| Kaikkiaan — Inalles | 2 630 | 1 223 | 1 407 | 1 445 | 300 | 1 745 | 33 017 | 6 577 | 5.03 | 26.53 |

Kutakin vankia kohdanneen rangaistuksen lukumäärän osoittaa seuraava taulukko:

Antalet bestraffningar, som belöper sig å varje fånge, framgår av följande tabell:

| | Kerran rangaistuja En gång bestärfade | | | Kaksi kertaa rangaistuja Två gånger bestärfade | | | Kolme kertaa rangaistuja Tre gånger bestärfade | | | Neljä kertaa rangaistuja Fyra gånger bestärfade | | | Viisi tai useam- pia kertoja rangaistuja Fem eller flere gångar be- straffade | | | Rangaistuja Kaikkiaan Inalles | | |
|--|---|------------|---------------|---|-----------|---------------|---|-----------|---------------|--|----------|---------------|--|----------|---------------|-------------------------------------|------------|---------------|
| | M. | N. | Yht. Summa | M. | N. | Yht. Summa | M. | N. | Yht. Summa | M. | N. | Yht. Summa | M. | N. | Yht. Summa | M. | N. | Yht. Summa |
| Keskusvankilat. — Centralfängelserna. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors | 111 | — | 111 | 16 | — | 16 | 3 | — | 3 | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | 132 | — | 132 |
| Turun keskusvankila — Centralfängelset i Åbo | 159 | — | 159 | 61 | — | 61 | 14 | — | 14 | 7 | — | 7 | 4 | — | 4 | 245 | — | 245 |
| Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus | 58 | 115 | 173 | 4 | 51 | 55 | — | 16 | 16 | — | 6 | 6 | — | 8 | 8 | 62 | 196 | 258 |
| Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstrand | 41 | — | 41 | 6 | — | 6 | 4 | — | 4 | — | — | — | 1 | — | 1 | 52 | — | 52 |
| Konnunsuon keskusvankila — Centralf. i Konnunsuo | 63 | — | 63 | 12 | — | 12 | 4 | — | 4 | — | — | — | — | — | — | 79 | — | 79 |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | 25 | — | 25 | 11 | — | 11 | 2 | — | 2 | 2 | — | 2 | — | — | — | 40 | — | 40 |
| Yhteensä — Summa | 457 | 115 | 572 | 110 | 51 | 161 | 27 | 16 | 43 | 10 | 6 | 16 | 6 | 8 | 14 | 610 | 196 | 806 |
| Lääninvankilat. — Länsfängelserna. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors | 127 | 24 | 151 | 19 | 3 | 22 | 2 | — | 2 | 1 | — | 1 | 1 | — | 1 | 150 | 27 | 177 |
| Turun lääninvankila — Länsfängelset i Åbo | 5 | — | 5 | 2 | — | 2 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 | — | 7 |
| Viipurin lääninvankila — Länsfängelset i Viborg | 17 | 3 | 20 | 2 | — | 2 | — | 1 | 1 | 1 | 1 | 2 | — | — | — | 20 | 5 | 25 |
| Mikkelin lääninvankila — Länsfängelset i St Michel | 28 | 6 | 34 | 9 | — | 9 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 37 | 6 | 43 |
| Kuopion lääninvankila — Länsfängelset i Kuopio | 25 | 4 | 29 | 5 | 1 | 6 | 1 | 1 | 2 | — | — | — | — | — | — | 31 | 6 | 37 |
| Vaasan lääninvankila — Länsfängelset i Vasa | 26 | 4 | 30 | 5 | — | 5 | 1 | 1 | 2 | — | — | — | 1 | 1 | — | 32 | 6 | 38 |
| Oulun lääninvankila — Länsfängelset i Uleåborg | 34 | 17 | 51 | 4 | 2 | 6 | 1 | — | 1 | — | 1 | 1 | — | — | — | 39 | 20 | 59 |
| Yhteensä — Summa | 262 | 58 | 320 | 46 | 6 | 52 | 5 | 3 | 8 | 2 | 2 | 4 | 1 | 1 | 2 | 316 | 70 | 386 |
| Pakkotyölaitos ja varavankilat. Tvångsarbetsinrättningen och reservfängelserna. | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs | 57 | 21 | 78 | 12 | 11 | 23 | 5 | 2 | 7 | 4 | — | 4 | — | — | — | 78 | 34 | 112 |
| Sukevan varavank. — Sukeva reservfäng. | 91 | — | 91 | 43 | — | 43 | 24 | — | 24 | 9 | — | 9 | 16 | — | 16 | 183 | — | 183 |
| Riihimäen » — Riihimäki » | 19 | — | 19 | 5 | — | 5 | — | — | — | 1 | — | 1 | 2 | — | 2 | 27 | — | 27 |
| Lypertön » — Lypertö » | 19 | — | 19 | 6 | — | 6 | 1 | — | 1 | — | — | — | — | — | — | 26 | — | 26 |
| Karvian » — Karvia » | 30 | — | 30 | 5 | — | 5 | 5 | — | 5 | — | — | — | — | — | — | 40 | — | 40 |
| Köyliön » — Köyliö » | 24 | — | 24 | 8 | — | 8 | 3 | — | 3 | 1 | — | 1 | — | — | — | 36 | — | 36 |
| Huittisten » — Hvittis » | 21 | — | 21 | 8 | — | 8 | 4 | — | 4 | — | — | — | 1 | — | 1 | 34 | — | 34 |
| Pelson » — Peldo » | 58 | — | 58 | 15 | — | 15 | 7 | — | 7 | 1 | — | 1 | 14 | — | 14 | 95 | — | 95 |
| Yhteensä — Summa | 319 | 21 | 340 | 102 | 11 | 113 | 49 | 2 | 51 | 16 | — | 16 | 33 | — | 33 | 519 | 34 | 553 |
| Kaikkiaan — Inalles | 1 038 | 194 | 1 232 | 258 | 68 | 326 | 81 | 21 | 102 | 28 | 8 | 36 | 40 | 9 | 49 | 1 445 | 300 | 1 745 |

Paitsi jo mainittuja rikkomuksia ovat vangit tehneet pienempiä hairahduksia 886. Näistä on 236 vankia varoitettu ja 650 vangille määrätty ehdollinen rangaistus, joka 120 tapauksessa on pantu täytäntöön.

Kurinpäidollisen rikkomuksen tähden on 43 vangin rangaistusaikaa pidennetty. Korkein pidennys on ollut 28 vuorokautta.

Förutom förenämnda disciplinära förseelser hava fångarna begått 886 mindre förseelser. För dessa hava 236 fångar tilldelats varning och 650 fått villkorliga straff, av vilka 120 måste sättas i verkställighet.

För disciplinär förseelse har 43 fångars straff-tid förlängts. Högsta förlängningen var 28 dygn.

IV. Työnteko.

IV. Arbetsverksamheten.

Työntekoa ja vankien suorittamia päivätöitä vankiloissa osoittaa seuraava taulukko:

Arbetsverksamheten samt de av fångarna utförda dagsverkena vid fängelserna framgå af följande tabell:

| | Tehtyjä päivätöitä: Utförda dagsverken: | | Estyneitä päivätöitä: Uteblivna dagsverken, på grund av: | | | | | | Kaikenkaikkiaan (Vankeuspäivien koko lukumäärä) Summa summarum (Hela antalet fängelsedagar) | | |
|--|--|-------------------------------------|---|-----------------------------|---|--|--------------------------------------|---|--|--|-------------------|
| | tuloatuottavia Inkomstbringande | tulottomia icke inkomstbringande | yhteensä summa | sairauden tähden sjukdom | voimattomuuden tahi muun työhön kykenemättämyyden tähden orkeslöshet eller eljest uppkommen oförmåga till arbete | sunnuntai- ja pyhäpäivien tähden sön- och helgdagar | rangaistuksen tähden bestraffning | kouluopetuksen tahi muiden syiden tähden — skolundervisning m. m. | | tutkintovankeuden tähden rannsaking | yhteensä summa |
| Helsingin keskusvankila—Centralfängelset i Helsingfors | 86 817 | 112 624 | 199 441 | 12 863 | — | 36 945 | 1 761 | 1 358 | — | 52 927 | 252 368 |
| » Abo | 134 757 | 55 689 | 190 446 | 10 104 | 176 | 35 338 | 2 095 | 1 146 | — | 48 859 | 239 305 |
| Hämeenlinnan | 115 217 | 61 882 | 177 099 | 7 117 | 615 | 32 683 | 1 692 | 6 195 | 3 573 | 51 875 | 238 974 |
| Lappeenrannan | 27 351 | 22 971 | 50 322 | 2 706 | — | 9 251 | 699 | 1 009 | — | 13 665 | 63 987 |
| Konnunsuon | 47 503 | 142 090 | 189 593 | 7 679 | — | 34 880 | 1 318 | 14 329 | — | 58 206 | 247 799 |
| Keravan nuorisovankila—Kerava fängelse för unga pers. | 15 030 | 38 013 | 53 043 | 999 | — | 8 892 | 225 | 1 145 | — | 11 261 | 64 304 |
| Helsingin lääninvankila—Länstängelset i Helsingfors.. | 24 525 | 22 829 | 47 354 | 2 178 | 24 | 13 693 | 330 | 18 252 | 11 695 | 46 172 | 93 526 |
| Turun | 17 660 | 12 529 | 30 189 | 727 | 173 | 10 216 | 22 | 2 896 | 12 841 | 26 875 | 57 064 |
| » Abo | 20 028 | 21 740 | 41 768 | 4 139 | — | 9 819 | 93 | 3 531 | 12 792 | 30 374 | 72 142 |
| Viipurin | 13 054 | 12 509 | 25 563 | 1 558 | 79 | 5 556 | 203 | 980 | 4 975 | 13 351 | 38 914 |
| Mikkelin | 10 625 | 18 498 | 29 123 | 2 152 | — | 6 483 | 168 | 2 011 | 3 907 | 14 721 | 43 844 |
| Kuopion | 14 089 | 13 766 | 27 855 | 1 561 | 64 | 6 147 | 199 | 3 519 | 2 432 | 13 922 | 41 777 |
| Vaasan | 11 789 | 12 649 | 24 438 | 1 635 | 50 | 7 578 | 145 | 4 989 | 2 183 | 16 570 | 41 008 |
| Oulun | 65 904 | 39 264 | 105 168 | 39 533 | 1 576 | 19 403 | 1 328 | 1 873 | — | 63 763 | 168 931 |
| Tammisaaren pakkotyöl. — Työngsarbetsmr. i Ekenäs | 12 846 | 138 319 | 151 165 | 3 239 | — | 27 783 | 3 265 | 6 092 | — | 40 379 | 191 544 |
| Sukevan varavankila—Sukeva reservfängelse | 2 355 | 78 884 | 81 239 | 2 816 | — | 15 107 | 277 | 3 389 | — | 21 539 | 102 828 |
| Riihimäen | 11 590 | 7 841 | 19 431 | 273 | — | 3 607 | 246 | 154 | — | 4 280 | 23 711 |
| Lypertön | — | 95 441 | 95 441 | 548 | — | 18 379 | 228 | 2 129 | — | 21 284 | 116 725 |
| Karvian | 131 | 81 987 | 82 118 | 3 185 | 193 | 17 156 | 340 | 1 657 | — | 22 531 | 104 649 |
| Köyliön | 57 | 40 668 | 40 725 | 1 284 | — | 7 477 | 698 | 431 | — | 9 840 | 50 565 |
| Huitisten | 1 774 | 121 995 | 123 769 | 4 098 | — | 24 319 | 1 307 | 2 728 | — | 32 452 | 156 221 |
| Pelson | 633 102 | 1 152 188 | 1 785 290 | 110 334 | 2 950 | 350 712 | 16 639 | 79 813 | 54 398 | 614 896 | 2 400 186 |
| Yhteensä — Summa | 26 38 | 48 00 | 74 38 | 4 60 | 0 12 | 14 61 | 0 69 | 3 33 | 2 27 | 25 62 | 100 00 |

tahi verrattuna vankeuspäivien koko lukumäärään. —
elley i förhållande till hela antalet fängelsedagar

Likimäärin on niiden *vankien lukumäärä*, joita maamme keskusvankiloissa, pakkotyölaitoksessa ja varavankiloissa on *keskimäärin päivässä* käytetty osaksi ammattitöihin, osaksi erinäisiin vankilain omiksi tarpeiksi suoritettuihin taloustoimiin ja muihin töihin, ollut sellainen, kuin seuraava taulu osoittaa.

Det ungefärliga *antalet fångar*, som i landets centralfängelser, tvångsarbetsinrättning och reservfängelser i *medeltal dagligen* varit sysselsatt dels med yrkesarbeten dels med särskilda hushålls-, och andra arbeten för fångelsernas egna behov, som framgår av följande tabell.

| | Vankien lukumäärä — Antalet fångar | | | | | | | | | | | | | | |
|---|------------------------------------|--------------------|-------------------------|-----------------------|---------------------------|-------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|---------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------|---------------------------|
| | Yhteensä — Summa | Pelson varavankila | Reservfängelset i Pello | Huttisten varavankila | Reservfängelset i Hvitits | Köyön varavankila | Reservfängelset i Köyliö | Karvian varavankila | Reservfängelset i Karvia | Lyperön varavankila | Reservfängelset i Lyperö | Riihimäen varavankila | Reservfängelset i Riihimäki | Suivean varavankila | Reservfängelset i Suiveva |
| Rakennustöihin — Byggnadsarbeten | 38 | — | — | 4 | 25 | 18 | — | 71 | 137 | — | 58 | 33 | 9 | 60 | 453 |
| Räätälin- ja ompelutöihin — Skrädderi- och sömnadsarbeten | 42 | 64 | 80 | 11 | 2 | 13 | 44 | 4 | — | 1 | — | — | — | — | 261 |
| Suutarintöihin — Skomakeriarbeten | 4 | 59 | 1 | 11 | 3 | 7 | 4 | 6 | 2 | 1 | — | — | — | 3 | 107 |
| Puusepän-, sorvarin- ja veistotöihin — Snickeri-, svarveri- och träsnideriarbeten | 52 | 131 | 9 | 35 | 13 | 13 | 77 | 8 | 2 | — | — | — | 4 | — | 348 |
| Maalaustöihin — Målningsarbeten | 15 | 21 | 2 | 11 | — | 6 | 14 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 71 |
| Verhoilijan- ja satulasepäntöihin — Tapetserar- och sadelmakararbeten | 10 | 4 | — | 1 | — | 1 | 2 | — | — | — | — | — | — | — | 18 |
| Sepän- ja metallitöihin — Smides- och metallarbeten .. | 23 | 20 | — | 5 | 10 | 5 | 6 | 8 | 1 | 2 | — | — | 3 | 1 | 90 |
| Kivenrouhimiseen — Stenkrossning | 2 | 18 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 61 |
| Kirjansitomiseen — Bokbinderiarbeten | 11 | 23 | — | 1 | — | 2 | 4 | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 43 |
| Kirjekuori- ja kirjapainotöihin — Brevkuvert- och boktryckeriarbeten | 77 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 77 |
| Verkon- ja matonkutomiseen sekä niimitöihin y. m. — Nätbinding, mattvävnad, bastarbeten m. m. | 4 | 10 | 9 | 15 | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | — | 40 |
| Kutomis-, luomis-, puolaamis- ja kerimistöihin sekä lankainkeittoon — Vävning, revning, spolning, nystning och garnkokning | 27 | — | 34 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 61 |
| Sukan- ja kintaiden neulomiseen — Strump- och vantstickning | — | — | 65 | — | — | — | 13 | — | — | — | — | — | — | — | 78 |
| Kehruuseen, viipsimiseen, rohtimiseen ja raasimiseen — Spånad, haspling, häckling och skrubbing | — | — | 3 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 3 |
| Pesuun, mankeloimiseen ja silytykseen — Tvätt, mangling och strykning | — | — | 8 | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 9 |
| Viljelystöihin — Jordbruksarbeten | 185 | — | 77 | — | 79 | 40 | 33 | 133 | 60 | — | 5 | 19 | 7 | 8 | 646 |
| Uutisviljelystöihin — Nyodlingsarbeten | — | — | 2 | — | 23 | 1 | — | 11 | — | — | 167 | 132 | 56 | 191 | 583 |
| Metsätöihin — Skogsarbeten | — | — | 23 | — | 2 | 1 | — | 15 | — | — | 6 | 16 | — | 10 | 73 |
| Turvetöihin — Torvarbeten | — | — | — | — | 49 | 3 | — | — | — | — | 3 | 2 | — | — | 57 |
| Tiilentekotöihin — Tegeltillverkningsarbeten | — | — | — | — | 22 | — | — | 17 | — | — | — | — | — | — | 39 |
| Ulkotöihin — Utarbeten | — | — | 9 | — | 60 | 8 | — | 85 | — | — | — | 2 | 3 | — | 167 |
| Tien- ja rautatientekotöihin — Väg- och järnvägsarbeten | — | — | — | — | 245 | — | — | 10 | — | — | 27 | 21 | 17 | 72 | 392 |
| Korjaustöihin — Reparationsarbeten | 34 | — | 28 | 19 | 24 | 5 | 24 | 8 | — | 2 | — | — | — | — | 144 |
| Karjataloustöihin — Boskapskötsel | — | — | 37 | — | 27 | 11 | 14 | 33 | — | — | 3 | 4 | 3 | 2 | 134 |
| Erinäisiin muihin töihin — Diverse andra arbeten | — | 21 | — | 7 | 1 | — | 3 | 13 | 6 | 2 | — | 6 | 1 | 43 | 103 |
| Kaikenlaisiin talousaskareihin vankilain omaksi hyväksi, kuten ruuanlaittoon, jauhamiseen, leipomiseen, pesuun, vankivaatteiden paikkaamiseen, siivoamiseen, puhdistamiseen, teiden, katujen ja pihojen kunnossa pitämiseen, veden ja lumen vetoon, puiden hakkuuseen y. m. — Varjehanda hushållsgöromål för fångelsernas egen räkning, såsom matlagning, malning, bakning, tvätt, lappning av fångkläder, städning, rengöring, underhåll av vägar, gator och gårdar, vatten- och snösläpning, vedhuggning m. m. | 135 | 114 | 151 | 46 | 107 | 34 | 101 | 58 | 58 | 13 | 37 | 29 | 12 | 26 | 921 |

Jos työliikkeestä ja maataloudesta koitunut *ylijäämä* jaetaan tasan *vankien päivittäiselle keskimäärälle*, saadaan seuraavat tulokset:

Fördelas *överskottet* av arbetsverksamheten och lantbruket på *medeltalet fångar per dag*, erhålles följande resultat:

| | Jokaisen vangin tuot- tama tulo | |
|--|------------------------------------|---------------------|
| | Inkomst för varje fånge | |
| | Vuodessa Per år | Päivässä Per dag |
| | mk | mk |
| Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors | 4 472: 21 | 12: 25 |
| Turun » — » » Åbo | 2 139: 66 | 5: 86 |
| Hämeenlinnan » — » » Tavastehus | 2 661: 90 | 7: 28 |
| Lappeenrannan » — » » Villmanstrand | 984: 37 | 2: 69 |
| Konnunsuon » — » » Konnunsuo | 2 632: 73 | 7: 22 |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | 3 395: 82 | 9: 30 |
| Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors | 276: 97 | —: 75 |
| Turun » — » » Åbo | 1 039: 13 | 2: 85 |
| Viipurin » — » » Viborg | 526: 15 | 1: 44 |
| Mikkelin » — » » S:t Michel | 566: 38 | 1: 56 |
| Kuopion » — » » Kuopio | 680: 62 | 1: 86 |
| Vaasan » — » » Vasa | 1 215: 49 | 3: 32 |
| Oulun » — » » Uleåborg | 799: 41 | 2: 18 |
| Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs | 1 772: 01 | 4: 86 |
| Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse | 925: 24 | 2: 54 |
| Riihimäen » — Riihimäki » | 790: 33 | 2: 17 |
| Lypertön » — Lypertö » | 934: 46 | 2: 56 |
| Karvian » — Karvia » | — | — |
| Köyliön » — Köyliö » | — | — |
| Huuttisten » — Hvittis » | — | — |
| Pelson » — Pelso » | 25: 71 | —: 07 |

Seuraavasta taulukosta nähdään valtionlaitok-
sille valmistettujen teoksien likimääräinen arvo
vuoden kuluessa lukuunottamatta sitä, mikä
on tehty kunkin vankilan omiksi tarpeiksi.

Ur följande tabell framgår det ungefärliga
värdet av fångelsernas tillverkningar för statens
inrättningar under året. Här är icke inberäk-
nat, vad fångelserna tillverkat för eget behov.

| | Valmistettujen teoksien arvo Tillverkningarnas värde | |
|--|---|----|
| | mk | p. |
| Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors | 5 270 000 | — |
| Turun » — » » Åbo | 3 580 000 | — |
| Hämeenlinnan » — » » Tavastehus | 660 000 | — |
| Lappeenrannan » — » » Villmanstrand | 336 500 | — |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | 220 000 | — |
| Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors | 25 500 | — |
| Turun » — » » Åbo | 15 500 | — |
| Viipurin » — » » Viborg | 60 500 | — |
| Mikkelin » — » » S:t Michel | 15 500 | — |
| Kuopion » — » » Kuopio | 56 500 | — |
| Vaasan » — » » Vasa | 38 500 | — |
| Oulun » — » » Uleåborg | 79 000 | — |
| Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs | 1 080 000 | — |
| Riihimäen varavankila — Riihimäki reservfängelse | 27 500 | — |
| Lypertön » — Lypertö » | 33 500 | — |
| Yhteensä — Summa | 11 498 500 | — |

Vangeille jaetut säästö- ja työosuusrahat ja-
kautuvat eri vankiloiden kesken sekä vankien
päivittäiselle keskimäärälle seuraavasti:

De åt fångarna tillerkända spar- och flitpen-
ningarna har fördelats på de olika fångelserna
samt på medeltalet fångar per dag på följande
sätt:

| | Jaetut säästö- ja työosuus- rahat | | Säästö- ja työosuusrahoja jokaiselle vangille | | |
|--|---|-----------|--|---------------------|--------------------------------------|
| | | | Spar- och flitpenningar för varje fånge | | |
| | Utdelade spar- och flitpenningar | | Vuodessa För hela året | Päivässä För dag | Työpäi- vässä För arbetsdag |
| mk | p. | mk | mk | mk | |
| Helsingin keskusvankila — Centralfängelset i Helsingfors | 232 098 | — | 335: 89 | —: 92 | 1: 16 |
| Turun » — » » Åbo..... | 185 692 | — | 283: 07 | —: 78 | —: 97 |
| Hämeenlinnan » — » » T:hus | 111 340 | 50 | 177: 57 | —: 49 | —: 95 |
| Lappeenrannan » — » » V:strand . | 15 517 | 50 | 88: 67 | —: 24 | —: 31 |
| Konnunsuon » — » » Konnunsuo | 93 792 | 20 | 137: 93 | —: 37 | —: 49 |
| Keravan nuorisovank. — Kerava fång. för unga personer | 43 447 | — | 246: 85 | —: 68 | —: 82 |
| Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors . | 48 310 | 20 | 188: 71 | —: 52 | 1: 02 |
| Turun » — » » Åbo | 25 018 | 45 | 160: 37 | —: 44 | —: 83 |
| Viipurin » — » » Viborg | 27 241 | 25 | 137: 59 | —: 37 | —: 65 |
| Mikkelin » — » » St:Michel .. | 14 757 | 65 | 137: 92 | —: 38 | —: 58 |
| Kuopion » — » » Kuopio | 17 917 | 10 | 149: 30 | —: 40 | —: 62 |
| Vaasan » — » » Vasa | 22 417 | — | 196: 63 | —: 54 | —: 80 |
| Oulun » — » » Uleåborg .. | 14 915 | 65 | 133: 18 | —: 36 | —: 61 |
| Tammisaaren pakkotyöl. — Tvångsarbetsinr. i Ekenäs | 117 478 | — | 253: 73 | —: 70 | 1: 11 |
| Sukevan varavankila — Sukeva reservfångelse | 92 994 | 50 | 177: 13 | —: 49 | —: 62 |
| Riihimäen » — Riihimäki » | 65 801 | — | 233: 34 | —: 64 | —: 81 |
| Lypertön » — Lypertö » | 22 670 | 50 | 348: 78 | —: 96 | 1: 17 |
| Karvian » — Karvia » | 94 461 | 30 | 295: 19 | —: 81 | —: 99 |
| Köyliön » — Köyliö » | 89 799 | 50 | 312: 89 | —: 86 | 1: 09 |
| Huittisten » — Hvittis » | 33 859 | 50 | 243: 59 | —: 67 | —: 83 |
| Pelson » — Pelso » | 117 939 | — | 275: 56 | —: 75 | —: 95 |
| Yhteensä — Summa | 1 487 467 | 80 | 222: 67 | —: 62 | —: 83 |

V. Sielunhoito ja kouluopetus.

1. Uskonnollinen työ.

Evankelis-luterilaisille vangeille on yleensä pidetty joka pyhäpäivä jumalanpalvelus. Keskus- ja lääninvankiloissa vankiloiden pastorit ovat huolehtineet kaikista jumalanpalveluksista. Nuorisovankiloissa, varavankiloissa ja vankisiirtoloissa pastorit ovat pitäneet jumalanpalveluksen kahdesti kuussa. Muina pyhinä jumalanpalveluksissa on käytetty radiota.

Vankiloissa pidettiin vuoden aikana kaikkiaan 1 603 suomenkielistä ja 16 ruotsinkielistä jumalanpalvelusta. Rippikoulussa kävi 181 vankia. Ripitettujen luku nousi 530:een ja konfirmoitujen 109:een.

Kreikkalaiskatolisten vankien sielunhoidosta on säännöllisesti pitänyt huolta joku paikkakunnalla asuva kreikkalaiskatolinen pappi. Muita uskontoja tunnustavat vangit ovat erityisesti anottoaan, mikäli mahdollista, saaneet henkistä hoitoa heidän omaa uskontoansa tunnustavilta papeilta. Varavankiloissa ovat opettajat avustaneet vankilan pastoria rippikoulun pitämisessä ja henkilökohtaisessa sielunhoidossa. Kirkosta eronneille ja jumalanpalveluksista vapautetuille on järjestetty siveysopetusta.

2. Opetustoimi.

Opetusta on vangeille annettu seuraavassa määrin:

V. Självård och skolundervisning.

1. Självården.

För evangelisk-lutherska fångar har i allmänhet hållits gudstjänster varje helgdag. Uti central- och länsfängelserna hava fängelsepastorerna ombesörjt alla gudstjänster. Uti fängelset för unga personer, reservfängelserna och fångkolonierna hava pastorerna hållit gudstjänster två gånger i månaden. Under andra helgdagar har vid gudstjänsterna använts radio.

Uti fängelserna har under året hållits inalles 1 603 finskspråkiga och 16 svenskspråkiga gudstjänster. 181 fångar genomgingo skriftskola. Antalet skriftade uppgick till 530 och antalet konfirmerade till 109.

Fångar tillhörande den grekisk-katolska trosbekännelsen hava regelbundet erhållit självård av någon på orten bosatt ortodox präst. Fångar av andra konfessioner hava på särskild anhållan, såvitt möjligt, beretts tillfälle att erhålla självård av någon till deras religion hörande präst. Uti reservfängelserna hava lärarna biträtt fängelsets pastor vid hållandet av skriftskola och meddelandet av personlig självård. De, vilka skilt sig från kyrkan eller befriats från deltagande i gudstjänsterna, hava erhållit undervisning i sedelära.

2. Undervisningsverksamheten.

Fångarna hava erhållit undervisning i följande omfattning:

| | Alkeisopetus Primärundervisning | | Kansakouluopetus Folkskoleundervisning | | Jatko-opetus Fortsättningsundervisning | | Opettajan antama yksityisopetus sellissä Enskild undervisning i celler | | Estatistia Fördrag |
|---|------------------------------------|--------------------------------|---|--------------------------------|---|--------------------------------|---|--------------------------------|-----------------------|
| | Antalet undervisningsstunnar | Vankien luku Antalet fångar | Antalet undervisningsstunnar | Vankien luku Antalet fångar | Antalet undervisningsstunnar | Vankien luku Antalet fångar | Antalet undervisningsstunnar | Vankien luku Antalet fångar | |
| Helsingin keskusv. — Centralfäng. i H:fors .. | 1 013 | 117 | 398 | 180 | 776 | 186 | 868 | 412 | 86 |
| Turun » — » » Åbo ... | 113 | 63 | 74 | 222 | 184 | 79 | 403 | 532 | 230 |
| H:linnan » — » » T:hus .. | 194 | 50 | 157 | 126 | 14 | 36 | 13 | 5 | 107 |
| L:rannan » — » » V:strand | 326 | 21 | 216 | 41 | 29 | 36 | 12 | 7 | 32 |
| Konnunsuon » — » » Konnuns. | 174 | 118 | — | — | 659 | 632 | 12 | 18 | 168 |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | 258 | 112 | 337 | 46 | 463 | 236 | 52 | 15 | 26 |
| Helsingin lääninvank. — Länsfäng. i H:fors .. | — | — | 136 | 20 | 35 | 30 | 303 | 394 | 43 |
| Turun » — » » Åbo ... | 10 | 8 | — | — | 10 | 13 | 100 | 37 | 42 |
| Viipurin » — » » Viborg . | 92 | 20 | — | — | — | — | 100 | 18 | 54 |
| Mikkelin » — » » S:t Mich. | 116 | 11 | 273 | 64 | 193 | 61 | — | — | 42 |
| Kuopion » — » » Kuopio . | — | — | 241 | 58 | — | — | — | — | 98 |
| Vaasan » — » » Vasa ... | 238 | 28 | — | — | — | — | — | — | 19 |
| Oulun » — » » Uleåborg | 163 | 20 | — | — | — | — | 13 | 3 | 12 |
| Tammis. pakkotyöl. — Tvångsarbets. i Ekenäs | — | — | 292 | 15 | 35 | 15 | — | — | 88 |
| Sukevan varavank. — Sukeva reservfängelse | 22 | 31 | 223 | 169 | 89 | 86 | 160 | 120 | 167 |
| Riihimäen » — Riihimäki » | 76 | 80 | 144 | 60 | 112 | 100 | 499 | 120 | 54 |
| Lypertön » — Lypertö » | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 |
| Karvian » — Karvia » | 68 | 21 | 74 | 27 | 156 | 73 | — | — | 18 |
| Köyliön » — Köyliö » | 124 | 14 | 26 | 24 | 8 | 16 | — | — | 23 |
| Huittisten » — Hvittis » | 40 | 8 | 81 | 32 | 70 | 58 | — | — | 48 |
| Pelson » — Pelso » | — | — | — | — | — | — | — | — | 24 |
| Yhteensä — Summa | 3 027 | 722 | 2 672 | 1 084 | 2 833 | 1 657 | 2 535 | 1 681 | 1 388 |

Vankiloissa ovat vangit, kuten ennenkin, olleet jaetut erityisiin luokkiin eli lukukuntiin, ja opetusaineina ovat olleet *alkeisopetuksessa* sisäluku, kirjoitus, laskento, ja muussa opetuksessa (*kansakouluopetuksessa*) äidinkielen kielioppi, maantiede ja historian pääpiirteet sekä useissa vankiloissa sitäpaitsi terveyst- ja raittiusoppi, luonnontiede, yhteiskuntaoppi, maatalousoppi, kirjanpito, piirustus sekä joku vieraskieli. *Jatko-opetukseen* on kuulunut lähinnä kielten ja kirjanpidon opiskelua. Opetusta on kouluvelvollisille vangeille annettu yleensä 4—6 tuntia viikossa. Opetustyö on useissa vankiloissa mahdollisuuden mukaan järjestetty työstä vapaaksi puhdeajaksi. Keravan nuorisovankilassa ja eräissä muissa vankiloissa vangit ovat saaneet tilaisuuden suorittaa kansakoulun päästötutkinnon. Helsingin keskusvankilan päiväsellisastolla ja n. s. koulupirteissä ovat itseopiskelua opettajan valvonnan alaisina ohjanneet myös muutamit koeluokan vangit. Useissa vankiloissa, lähinnä Keravan nuorisovankilassa ja Helsingin keskusvankilassa, vangeille on annettu myös järjestelmällistä tietopuolista ammattiopetusta. Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankilassa naisvangeille on järjestetty kodinhoito-ohjausta ompelutöissä, siivoamisessa, lastenhoidossa ja ruoanvalmistamisessa.

Vankilain opettajien antamista kertomuksista huomataan, että luku-, kirjoitus- ja laskutaidottomia on ollut:

I fängelserna hava, liksom tillförene, fångarna varit vid undervisningen indelade i särskilda klasser eller läslag, och undervisningsämnen hava utgjorts vid *primärundervisningen* av innanläsning, skrivning, räkning och vid den övriga undervisningen (*folkskoleundervisningen*) av modersmålets grammatik, geografi och grunddragen i historia ävensom vid flere fängelser dessutom av hälso- och nykterhetslära, naturkunnighet, samhällslära, lanthushållningslära, bokföring och teckning samt något främmande språk. Till *fortsättningsundervisningen* har närmast hört undervisning i språk och bokföring. Undervisning har meddelats till skolgång förpliktade fångar i allmänhet med 4—6 timmar i veckan. I flere fängelser har undervisningsarbetet anordnats på sådan tid, då fångarna äro lediga från arbetet. I Kerava fängelse för unga personer och några andra fängelser hava fångarna varit i tillfälle att avlägga folkskole-dimissionsexamen. Uti centralfängelset i Helsingfors hava i de s. k. skolstugorna och i dagcellerna även fångar, hörande till provoklassen, under lärarens uppsikt handlett undervisningen. I flere fängelser, särskilt i Kerava fängelse för unga personer och i centralfängelset i Helsingfors, har åt fångarna systematiskt meddelats teoretisk yrkesundervisning. I central- och länsfängelset i Tavastehus har åt kvinnliga fångar givits ledning i hemmets skötsel genom att meddela undervisning i sömnad, städning, barnavård och matlagning.

Av de berättelser lärarena vid fängelserna avgivit framgår, att antalet fångar, som icke varit kunniga i läsning, skrivning och räkning, varit följande:

| | Vuoden alussa tahi kouluun tullessa | | | Koulusta päästessä tahi vuoden lopussa | | |
|--|---|---|---------------------------------------|---|---|---------------------------------------|
| | Vid Årets början eller inträdandet i skolan | | | Vid avgången från skolan eller vid Årets slut | | |
| | Lukutaidottomia Icke läskunniga | Kirjoitustaidottomia Icke skrivkunniga | Laskutaidottomia Icke räknekunniga | Lukutaidottomia Icke läskunniga | Kirjoitustaidottomia Icke skrivkunniga | Laskutaidottomia Icke räknekunniga |
| Helsingin keskusv. — Centralfäng. i H:fors .. | 6 | 10 | 23 | 4 | 2 | 17 |
| Turun » — » » Åbo ... | — | 8 | 14 | — | 5 | 4 |
| H:linnan » — » » T:hus .. | 10 | 18 | 41 | 6 | 7 | 16 |
| L:rannan » — » » V:strand | 3 | 8 | 12 | — | — | — |
| Konnunsuon » — » » Konnuns. | 7 | 9 | 29 | 1 | 1 | 4 |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | 3 | 3 | 3 | — | — | — |
| Helsingin lääninvank.—Länsfäng. i H:fors .. | — | 1 | 1 | — | — | — |
| Turun » — » » Åbo ... | — | — | — | — | — | — |
| Viipurin » — » » Viborg . | — | 1 | 10 | — | 1 | 1 |
| Mikkelin » — » » S:t Mich. | — | 2 | 13 | — | 2 | 7 |
| Kuopion » — » » Kuopio . | 2 | 5 | 15 | — | 1 | 1 |
| Vaasan » — » » Vasa ... | — | 3 | 24 | — | — | 16 |
| Oulun » — » » Uleåborg | — | — | 5 | — | — | 2 |
| Tammis. pakkotyöl.—Tvångsarbets. i Ekenäs | — | — | — | — | — | — |
| Sukevan varavank. —Sukeva reservfäng.... | 4 | 5 | 15 | 3 | 3 | 12 |
| Riihimäen » —Riihimäki » | — | — | — | — | — | — |
| Lypertön » —Lypertö » | — | — | — | — | — | — |
| Karvian » —Karvia » | 3 | 3 | 4 | 3 | 3 | 3 |
| Köyliön » —Köyliö » | — | — | — | — | — | — |
| Huittisten » —Hvittis » | 8 | 8 | 8 | 4 | 5 | 4 |
| Pelson » —Pelso » | — | — | — | — | — | — |
| Yhteensä — Summa | 46 | 84 | 217 | 21 | 30 | 87 |

Vankeja on kaikissa vankiloissa voimisteltu ja useissa vankiloissa on annettu laulunopetusta.

Pastorit ja opettajat ovat vuoden kuluessa pitäneet vangeille kasvattavia ja opettavia esitelmii elämän eri aloilta yhteensä 1 388.

3. Vankilakirjastot.

Vankilakirjastojen laatua ja kirjalainaausta valaisee seuraava taulukko:

| | Uskonnollisia ja kasvatuksellisia Keltösa ja oppfostrand | Tieteellisiä ja ammattillisia Vetenskapsliga och laokanssiga | Kannokirjallisia Skonlitterära | Aikakauskirjal- lisenuta Tridskrifter | Koulu- ja selli- kirjoja Skol- och cell- böcker | Yhteensä Summa | Kirjalainauksen luku Antal bibliotekslän |
|--|--|--|--------------------------------|---------------------------------------|---|----------------|--|
| | | | | | | | |
| Helsingin keskusv. — Centralfäng. i H:fors .. | 769 | 3 174 | 1 930 | 989 | 2 695 | 9 557 | 27 108 |
| Turun » — » » Åbo ... | 1 462 | 5 241 | 2 201 | 1 309 | 2 191 | 12 404 | 37 856 |
| H:linnan » — » » Th:hus ... | 953 | 1 837 | 1 905 | 457 | 3 301 | 8 453 | 17 145 |
| L:rannan » — » » V:strand | 787 | 1 903 | 1 384 | 33 | 1 046 | 5 153 | 5 125 |
| Konnunsuon » — » » Konnuns. | 2 527 | 2 416 | 1 578 | 336 | 972 | 7 829 | 22 391 |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | 473 | 960 | 827 | 84 | 1 466 | 3 810 | 5 892 |
| Helsingin lääninvank.—Länsfäng. i H:fors .. | 840 | 1 617 | 1 141 | 462 | 1 268 | 5 328 | 16 868 |
| Turun » — » » Åbo ... | 379 | 1 280 | 1 365 | 315 | 829 | 4 168 | 11 911 |
| Viipurin » — » » Viborg .. | 927 | 971 | 1 423 | 199 | 600 | 4 120 | 12 228 |
| Mikkelin » — » » St: Mich. | 734 | 711 | 668 | 127 | 687 | 2 927 | 6 012 |
| Kuopion » — » » Kuopio .. | 681 | 624 | 976 | 129 | 1 015 | 3 425 | 5 252 |
| Vaasan » — » » Vasa ... | 451 | 703 | 548 | 46 | 711 | 2 459 | 4 595 |
| Oulun » — » » Uleåborg | 420 | 652 | 665 | 77 | 687 | 2 501 | 4 853 |
| Tammis. pakkotyöl.—Tvångsarbets. i Ekenäs | 1 688 | 4 401 | 2 880 | 460 | 3 563 | 12 992 | 14 951 |
| Sukevan varavank.—Sukeva reservfängelse | 585 | 1 867 | 1 318 | 110 | 1 625 | 5 505 | 17 464 |
| Riihimäen » —Riihimäki » | 332 | 957 | 426 | 353 | 1 002 | 3 070 | 14 668 |
| Lypertön » —Lypertö » | 164 | 341 | 544 | 118 | 503 | 1 670 | 1 833 |
| Karvian » —Karvia » | 630 | 779 | 459 | 90 | 919 | 2 877 | 6 071 |
| Köyliön » —Köyliö » | 489 | 776 | 466 | 91 | 885 | 2 707 | 10 728 |
| Huittisten » —Hvittis » | 181 | 701 | 316 | 70 | 1 023 | 2 291 | 5 967 |
| Pelson » —Pelso » | 232 | 632 | 414 | 44 | 449 | 1 771 | 7 610 |
| Yhteensä — Summa | 15 704 | 32 543 | 23 434 | 5 899 | 27 437 | 105 017 | 256 528 |

Kirjaniteistä oli:

| | |
|-----------------------|--------|
| suomenkielisiä | 93 223 |
| ruotsinkielisiä | 9 389 |
| muunkielisiä | 2 405 |

Av bokbanden voro:

| | |
|----------------------|--------|
| finskspråkiga | 93 223 |
| svenskspråkiga | 9 389 |
| på andra språk | 2 405 |

4. Muu kasvatustyö.

Vangit ovat saaneet kahdesti kuussa ilmestyneen »Elämästä»-nimisen lehden, jossa paitsi kasvattavia ja sivistäviä kirjoituksia on ollut tar-

I alla fängelser har gymnastiken varit obligatorisk, och i flere har meddelats undervisning i sång.

Pastorerna och lärarna hava under berättelse-året hållit inalles 1 388 uppfostrand och läro-rika föreläsningar över ämnen från livets olika områden.

3. Fängelsebiblioteken.

Fängelsebibliotekens art och bokutlåningen framgå av följande tabell:

Fångarna hava erhållit en två gånger i månaden utkommande tidning »Elämästä» (»Ur livet»), i vilken utom uppfostrand och bildande uppsat-

keimpää uutisia sekä kotimaasta että ulkomailta. Useimmissa vankiloissa on kasvatustyön apuna käytetty radioita. Työosuusrahalla vangit ovat tilanneet oikeusministeriön hyväksymiä aikakauslehtiä.

5. *Virkaikijain koulutus.*

Vartijain koulutus jatkui edellisinä vuosina järjestettyyn tapaan, mutta tällä kertaa vain Turun keskuskivankilan yhteydessä. Koulussa annetun 3 ½ kuukautisen oppikursin oppiaineina oli vankeinhoito-, kasvatust-, yhteiskunta- ja terveystoppi sekä suomenkieli, laskenta ja käytännöllinen harjoittelu vankeinhoitotyössä. Oppikursseille pääsemisen ehtona on ollut hyvä terveys, 23—30 vuoden ikä, kansakoulutiedot, asevelvollisuuden suoritus ja vähintään 6 kuukauden harjoittelu vartijan tehtävissä. Vartijakoulun, joka aloitti toimintansa syyskuun alussa, otettiin yhteensä 16 oppilasta, jotka kaikki suorittivat hyväksytyin loppututkinnon. Opettajina vartijakoulussa on toiminut vankeinhoitolaitoksen palveluksessa olevia virkamiehiä.

Kertomusvuoden aikana järjestettiin opintopäivät vankiloitten työnjohtajille ja tilanhoitajille. Ensimmäinen opintopäivät pidettiin toukokuun 10—15 päivän välisenä aikana ja jälkimmäiset heinäkuun 1—4 päivinä. Opintopäivien ohjelmaan kuului luentoja, keskustelua ja retkeilyä.

Samoin järjestettiin vuoden aikana palopäällystökurssit sekä pyykinpesua ja vaatteiden käsittelyä koskevat kurssit. Molemmilla kursseilla oli osanottajia kaikista vankiloista.

ser även ingått nyheter såväl från hemlandet som främmande länder. I de flesta fängelserna har såsom hjälpmedel i undervisningsarbetet begagnats radio. Med flitpenningssmedel hava fångar prenumererat på tidskrifter, godkända av justitieministeriet.

5. *Skolning av personalen.*

Kurserna för fångknektarna fortsattes i enlighet med den organisation, som de under de föregående åren genomförts, men denna gång endast vid centralfängelset i Åbo. Såsom läroämne vid denna 3 ½ månaders kurs i sagda skola voro fångvårds-, samhälls- och hälsolära samt pedagogik ävensom finska, räkning och praktisk utbildning i fångvårdsarbete. Såsom villkor att få delta i dessa kurser har varit god hälsa, 23—30 års ålder, folkskolekurs, avtjänande av värneplik och minst 6 månaders praktik i fångknechts göromål. I knechtskolan, som trädde i verksamhet i början av september, intogos sammanlagt 16 elever, vilka alla avlade godkänd slutexamen. Såsom lärare vid sagda knechtskola hava fungerat vid fångvården anställda tjänstemän.

Under berättelseåret anordnades instruktionskurser för fångelsernas arbetsledare och jordbruksförvaltare. Instruktionskurserna för de förstnämnda försiggingo den 10—15 maj och för de sistnämnda den 1—4 juli. I programmet för instruktionskurserna ingick föreläsningar, diskussion och exkursioner.

Likaså anordnades under året brandchefs-kurser samt instruktionskurser i tvättning av byke och handtering av klädesplagg i allmänhet. Vid vardera kursen funnos deltagare från samtliga fångelser.

VI. Terveydenhoito- ja sairaanhoito.

Vankiloissa vuonna 1937 sattuneita tautitapauksia, joiden johdosta vankeja on hoidettu vankiloiden sairausosastoilla tai sairasselleissä, oli yhteensä 10 892. Näistä oli 5 137 tapausta esiintynyt jo vankilaan otettaessa ja 5 755 sattui vankilassa-oloaikana. 3 381 vankia hoidettiin vankiloiden sairaaloissa tai sairasselleissä. Sairaista on kuollut sairastamiinsa tauteihin 36, ja oli tauteihin kuolleiden lukumäärä siten 0.33 prosenttia sairaiden koko lukumäärästä sekä 0.13 prosenttia kaikista vankeuslaitoksissa vuoden kuluessa olleista 26 777 vangista.

Kuritusluoneeseen, ehdottomaan vankeusrangaistukseen tai yleiseen työhön tuomittujen vankien *punnitsemisten* tulokset:

VI. Hälso- och sjukvården.

I fängelserna inträffade under år 1937 inalles 10 892 sjukdomsfall, för vilka fångar vårdats å fängelsernas sjukavdelningar eller i sjukceller. Av dessa hade 5 137 uppstått före ankomsten till fängelset och 5 755 ådragits under fängelsevisittelsen. 3 381 fångar vårdades å fängelsernas sjukhusavdelningar eller i sjukceller. Av de sjuka hava 36 avlidit till följd av sin sjukdom, och var de till följd av sjukdom avlidnas antal sålunda 0.33 procent av de sjukas totalantal samt 0.13 procent av alla de i fängelseinrättningarna under året förvarade 26 777 fångarna.

Nedanstående tabell utvisar resultatet av de *vägningar*, som under året verkstälts av fångar, dömda till tukthus, ovillkorligt fängelsestraff eller allmänt arbete:

| | Punnittujen lukumäärä | | Lisääntynyt painossa | | Vähentynyt painossa | | Entisellään | |
|---|-----------------------|--------------|----------------------|------------|---------------------|------------|--------------|------------|
| | Antalet vägda fångar | | Vunnit i vikt | | Förlorat i vikt | | Öföändrade | |
| | M | N | M | N | M | N | M | N |
| | M | K | M | K | M | K | M | K |
| Helsingin keskusvankila — Centralfäng. i Helsingfors | 350 | — | 172 | — | 146 | — | 32 | — |
| Turun » — » » Abo | 658 | — | 264 | — | 289 | — | 105 | — |
| Hämeenlinnan » — » » T.hus ... | 184 | 993 | 118 | 385 | 12 | 268 | 54 | 340 |
| Lappeenrannan » — » » V:strand .. | 437 | — | 217 | — | 188 | — | 32 | — |
| Konnunsuon » — » » Konnuns. | 1 659 | — | 640 | — | 546 | — | 473 | — |
| Keravan nuorisov. — Kerava fäng. för unga personer | 331 | — | 168 | — | 125 | — | 38 | — |
| Helsingin lääninvank. — Länsfängelset i Helsingfors | 722 | 86 | 113 | 29 | 354 | 18 | 255 | 39 |
| Turun » — » » Abo | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Viiipurin » — » » Viborg .. | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Mikkelin » — » » St Michel .. | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Kuopion » — » » Kuopio .. | 486 | 120 | 43 | 81 | 11 | 2 | 432 | 37 |
| Vaasan » — » » Vasa | 61 | 15 | 25 | 10 | 16 | 3 | 20 | 2 |
| Oulun » — » » Uleåborg. | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs | 264 | — | 130 | — | 38 | — | 96 | — |
| Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse ... | 1 178 | — | 281 | — | 621 | — | 276 | — |
| Riihimäen » — Riihimäki » ... | 677 | — | 334 | — | 262 | — | 81 | — |
| Lypertön » — Lypertö » ... | 44 | — | 21 | — | 14 | — | 9 | — |
| Huittisten » — Hvittis » ... | 341 | — | 162 | — | 126 | — | 53 | — |
| Karvian » — Karvia » ... | — | — | — | — | — | — | — | — |
| Köyliön » — Köyliö » ... | 560 | — | 199 | — | 245 | — | 116 | — |
| Pelson » — Pelso » ... | 416 | — | 98 | — | 75 | — | 243 | — |
| Yhteensä — Summa | 8 368 | 1 214 | 2 985 | 505 | 3 068 | 291 | 2 315 | 418 |
| Punnitsemistulokset prosenteissa ilmaistuina — Vägningensresultaten uttryckta i procent | — | — | 35.67 | 41.60 | 36.66 | 23.97 | 27.67 | 34.43 |

Vangeissa todetut tautitapaukset vankeuslaitoksissa vuonna 1937. — Hos fångar konstaterade sjukdomsfall i fängelseinrättningarna under år 1937.

| | |
|---|--|
| Ennen vankeuslaitokseen tuloa alkaneiden tautitapausten luku: — Antal sjukdomsfall, vilka börjat före ankomsten till fängelset: | Vankeuslaitoksessa alkaneiden tautitapausten luku: — Antal sjukdomar, som inträffat under fängelsevistelsen: |
| Äkilliset infektioaudit — Akuta infektionssjukdomar 90 | Äkilliset infektioaudit — Akuta infektionssjukdomar 870 |
| Tuberkulosi keuhkoissa — Lungtuberkulos 297 | Tuberkulosi keuhkoissa — Lungtuberkulos 12 |
| Tuberkulosi muissa elimissä — Tuberkulos i andra organ 56 | Tuberkulosi muissa elimissä — Tuberkulos i andra organ 16 |
| Veneeriset taudit — Weneriska sjukdomar 771 | Veneeriset taudit — Veneriska sjukdomar 16 |
| Veren- ja ainevaihdoaudit — Blod- o. ämnesomsättningsjukdomar 95 | Veren- ja ainevaihdoaudit — Blod- o. ämnesomsättningsjukdomar 18 |
| Hengitys- ja verenkiertoelinten taudit — Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen 412 | Hengitys- ja verenkiertoelinten taudit — Sjukdomar i andnings- och cirkulationsorganen 549 |
| Ruuansulatuselinten taudit — Sjukdomar i matsmältningsorganen 1 203 | Ruuansulatuselinten taudit — Sjukdomar i matsmältningsorganen 1 110 |
| Virtsaelinten taudit — Sjukdomar i urinvägarna 79 | Virtsaelinten taudit — Sjukdomar i urinvägarna 48 |
| Siitinlinter taudit — Sjukdomar i könsorganen 34 | Siitinlinter taudit — Sjukdomar i könsorganen 17 |
| Luuston ja lihaksien taudit — Sjukdomar i bensystemet och muskulaturen 579 | Luuston ja lihaksien taudit — Sjukdomar i bensystemet och muskulaturen 1 038 |
| Ihotaudit — Hudsjukdomar 225 | Ihotaudit — Hudsjukdomar 437 |
| Trachoma — Trakom 16 | Trachoma — Trakom — |
| Muut silmäaudit — Andra ögonsjukdomar 204 | Muut silmäaudit — Andra ögonsjukdomar 256 |
| Hermoston taudit — Sjukdomar i nervsystemet 441 | Hermoston taudit — Sjukdomar i nervsystemet 235 |
| Mielisairaus — Sinnessjukdom 96 | Mielisairaus — Sinnessjukdom 56 |
| Muut taudit — Andra sjukdomar 539 | Muut taudit — Andra sjukdomar 1 077 |
| Yhteensä — Summa 5 137 | Yhteensä — Summa 5 755 |
| Potilaitten luku — Patienternas antal . . 4 302 | Potilaiden luku — Patienternas antal . . 5 012 |
| Taudintapauksia kaikkiaan — Summa | |
| sjukdomsfall | 10 892 |
| Potilaiden nettoluku — Patienternas | |
| nettoantal | 9 314 |

Vankimielisairaala. Sairaalassa on tänä kertomusvuonna hoidettu kaikkiaan 181 miespuolista henkilöä, joista 35 oli n. s. kriminaalisairasta.

Sairaista oli 99 jälellä edelliseltä vuodelta ja on vuoden kuluessa otettu 82 mielenvikaista vankia.

Kertomusvuonna otetut sairaat sairastivat seuraavia tauteja:

Sinnessjukhuset för fångar. I sjukhuset har under berättelseåret vårdats inalles 181 män, av vilka 35 voro s. k. kriminaldårar.

Av patienterna kvarlägo från föregående år 99 och har under året intagits inalles 82 sinnessjuka fångar.

De under berättelseåret intagna patienternas sjukdomar utgjordes av:

| | | | | |
|--|----|----------|---|------|
| Schizophrenia | 16 | tapausta | — | fall |
| Constitutio psychopathica | 9 | » | — | » |
| Reactio psychogenea | 40 | » | — | » |
| Dementia paralytica | 1 | » | — | » |
| Psychosis manico-depressiva | 2 | » | — | » |
| Psychosis ex intoxicatione | 1 | » | — | » |
| Epilepsia | 3 | » | — | » |
| Imbecillitas | 10 | » | — | » |
| Yhteensä — Summa 82 tapausta — fall | | | | |

Vuoden kuluessa poistettiin sairaalasta kaikkiaan 79 sairasta, nimittäin: terveinä 30, parempina 22, parantumattomina 26 ja kuolleina 1, joten 102 potilasta oli vuoden lopussa jällellä. Sairashoitopäivien lukumäärä oli 37 691, keskimäärin sairaita päivää kohti 103.26 sekä sairaushoitopäivien keskimäärä 208.24 potilasta kohti.

Under året utskrevos från sjukhuset inalles 79 patienter, nämligen: såsom friska 30, såsom förbättrade 22, såsom obotade 26 och såsom döda 1, vadan vid årets slut i detsamma kvarlägo 102 patienter. Sjukvårdsdagarnas antal under året utgjorde 37 691, medeltalet sjuka per dag 103.26 och medeltalet sjukvårdsdagar 208.24 per patient.

VII. Vankeinhoitolaistosten rakennukset.

Vuosikorjauksista koitui kustannuksia kaikkiaan 2 132 000 markkaa.

Pienehköihin rakennustöihin käytettiin 183 687 markkaa 40 penniä.

Sukevan tulevassa keskusvankilassa valmistui vankilan päälaitosta varten lämpökeskus ja sen yhteyteen sähkövoimalaitos. Vankilan pesula ja samaan rakennussiipeen yhdistetty päälaitoksen sauna valmistui miltei kokonaan. Lisäksi rakennettiin Iskolon siirtolaan 2 painorehutornia ja olkilato puimalan yhteyteen. Uutismaata valmistui kylvökuntoon 25 ha.

Konnunsuon keskusvankilassa rakennettiin virka-asunto apulaisjohtajalle ja turvepehku-tehdas. Tuomiojan—Muukon radan kiskotus- ja hiekotustöitä jatkettiin. Uutismaata valmistui kylvökuntoon 20 ha.

Riihimäen tulevassa keskusvankilassa valmistui kaksikerroksinen asuinrakennus, sisältäen 12 asuntoa hoitajakuntaa varten sekä erillinen sauna- ja pesutuparakennus. Toisen sellisiiven sisustustöitä ja kaluston valmistusta jatkettiin.

Asutustöiden suorittamisesta vankityövoimin mainittakoon seuraavaa:

*Karvia*n varavankilassa rakennettiin 7 pien-asuntoa, 3 pientilan navettaa ja tallia sekä 3

VII. Fångvårdsanstalternas byggnader.

Kostnaderna för årsreparationer stego inalles till 2 132 000 mark.

För smärre byggnadsarbeten har använts 183 687 mark 40 penni.

Vid Sukeva blivande centralfängelse fullbordades värmecentralen för huvudinrättningen och i samband därmed ett elektriskt kraftverk. Fängelsets tvättinrättning och i samma byggnadsflygel inrymde badstuga för huvudinrättningen färdigblevo nästan helt och hållet. Därjämte uppfördes i Iskola koloni 2 silostorn och en halmlada i samband med tröskverket. 25 ha nyupptagen jord försattes i besättningsbart skick.

Vid Konnunsuo centralfängelse uppfördes en tjenstebostad för biträdande direktören och en torvströfabrik. Skenläggnings- och ballasteringsarbetena å Tuomioja—Muukko bana fortsattes. 20 ha nyupptagen jord försattes i besättningsbart skick.

Vid Riihimäki blivande centralfängelse fullbordades en bostadsbyggnad i två våningar, inrymmande 12 bostäder för vårdpersonalen samt en fristående bad- och tvättstugubyggnad. Inredningsarbetena i andra cellflygeln och tillverkningen av inventarier fortsattes.

Beträffande kolonisationsarbetens utförande med fångkraft må följande nämnas:

Vid *Karvia* reservfängelse uppfördes 7 smärre bostäder, 3 fähus och stall samt 3 foderlador för

rehulatoa. Uutisviljelyksiä varten kaivettiin viemäriä 15 988 m, niska- ja sarkaojaa 67 061 m, kuokittiin 113.7 ha, vedettiin painomaata 71.9 ha:lle, sekä rakennettiin uutta tietä 5 242 m. Viljeltävänä oli 51.9 ha.

Köyliön varavankilassa rakennettiin 1 navetta ja 3 rehulatoa, kaivettiin viemäriä 14 190 m, niska- ja sarkaojaa 80 318 m, kuokittiin uutismaata 153.8 ha, vedettiin painomaata 89.2 ha:lle, tehtiin uutta tietä 4 640 m sekä viljeltiin 81.2 ha.

Huittisten varavankilassa valmistui 1 asuinrakennus ja 3 rehulatoa, kaivettiin viemäriä 6 357 m, niska- ja sarkaojaa 29 866 m, kuokittiin uutismaata 74.5 ha, vedettiin painomaata 32 ha:lle, rakennettiin uutta tietä 4 400 m, ja viljeltiin 81.4 ha.

Pelson varavankilassa rakennettiin vankiparankki Lintukummun siirtolaan 200 miehelle, 11 asuinrakennusta ja 2 rehulatoa; kaivettiin viemäriä 10 682 m sekä niska- ja sarkaojaa 65 550 m, kuokittiin uutismaata 144 ha, vedettiin painomaata 48 ha:lle, valmistettiin uutta tietä 7 930 m, ja viljeltiin 51.3 ha.

Vankilain hallinnassa olevien viljelysten pinta-ala oli kertomusvuonna yhteensä 3 298 ha.

småbruk. För nyodlingar grävdes 15 988 m avlopp samt 67 061 m nack- och tegdiken, upphackades 113.7 ha, lerslogos 71.9 ha samt anlades 5 242 m ny väg. Under odling voro 51.9 ha.

Vid *Köyliö reservfångelse* uppfördes 1 fähus och 3 foderlador, grävdes 14 190 m avlopp samt 80 318 m nack- och tegdiken, upphackades 153.8 ha ny jord, lerslogos 89.2 ha, anlades 4 640 m ny väg samt uppodlades 81.2 ha.

Vid *Huittis reservfångelse* färdigblevo 1 bostadsbyggnad och 3 foderlador, grävdes 6 357 m avlopp samt 29 866 m nack- och tegdiken, upphackades 74.5 ha ny jord, lerslogos 32 ha, anlades 4 400 m ny väg och uppodlades 81.4 ha.

Vid *Pelso reservfångelse* uppfördes i Lintukumpu koloni en fångbarack för 200 man, 11 bostadsbyggnader och 2 foderlador; grävdes 10 682 m avlopp samt 65 550 m nack- och tegdiken, upphackades 144 ha ny jord, lerslogos 48 ha, anlades 7 930 m ny väg och uppodlades 51.3 ha.

De i fångelsernas besittning varande odlingarnas areal belöpte under redogörelseåret till sammanlagt 3 298 ha.

VIII. Tulot ja menot.

Vankeinhoidon kustannukset viiden viimeisen vuoden aikana:

VIII. Inkomster och utgifter.

Kostnaderna för fångvården under de fem senaste åren:

| | 1933 | | 1934 | | 1935 | | 1936 | | 1937 | |
|---|------------|----|------------|----|------------|----|------------|----|------------|----|
| | mk | p. | mk | p. | mk | p. | mk | p. | mk | p. |
| Menosäännön mukaan — Enligt fastställt statsförslag | 81 872 650 | — | 81 208 222 | — | 80 500 200 | — | 87 382 200 | — | 88 755 025 | — |
| Lisämäärärahoja — Tilläggsanslag .. | 4 122 943 | 45 | 7 120 254 | 70 | 7 794 750 | 95 | 2 662 665 | 90 | 1 436 635 | 90 |
| Kaikkiaan myönnetty — Inalles anslagits | 85 995 593 | 45 | 88 328 476 | 70 | 88 294 950 | 95 | 90 044 865 | 90 | 90 191 660 | 90 |
| Menoja kaikkiaan — Utgifterna inalles | 83 376 635 | 65 | 86 358 037 | 75 | 86 311 052 | 25 | 87 315 111 | — | 87 331 788 | 40 |
| Säästynyt — Inbesparats | 2 618 957 | 80 | 1 970 438 | 95 | 1 983 898 | 70 | 2 729 754 | 90 | 2 859 872 | 50 |

Vankeinhoidosta kertyneet tulot sekä tuloarvion että tilien mukaan olivat seuraavansuuriset:

Inkomsterna inom fängvården såväl enligt inkomststaten som räkenskaperna voro följande:

| | 1933 | | 1934 | | 1935 | | 1936 | | 1937 | |
|--|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|-------------------|-----------|
| | mk | p. | mk | p. | mk | p. | mk | p. | mk | p. |
| Tuloarvion mukaan. | | | | | | | | | | |
| Enligt inkomststaten. | | | | | | | | | | |
| Työliikkeen tulot — Inkomsterna av arbetsverksamheten | 19 000 000 | — | 17 000 000 | — | 17 600 000 | — | 16 000 000 | — | 16 000 000 | — |
| Tulot vankeinhoitolaitoksen tiloista — Inkomst av fängvårdsväsendets lägenheter | 6 290 000 | — | 6 550 000 | — | 7 500 000 | — | 9 200 000 | — | 7 683 000 | — |
| Kaupunkien korvaukset tutkintovankien ylläpidosta valtion vankiloissa — Ersättning av städerna för underhåll av rannsagningsfångar i statens fängelser | 8 500 | — | 8 500 | — | 8 500 | — | 8 500 | — | 8 500 | — |
| Erinäiset vankilain tulot — Särskilda inkomster vid fängelserna | 150 000 | — | 150 000 | — | 150 000 | — | 150 000 | — | 250 000 | — |
| Yhteensä — Summa | 25 448 500 | — | 23 708 500 | — | 25 258 500 | — | 25 358 500 | — | 23 941 500 | — |
| Tilien mukaan. | | | | | | | | | | |
| Enligt räkenskaperna. | | | | | | | | | | |
| Työliikkeen tulot — Inkomsterna av arbetsverksamheten | 17 601 654 | 91 | 20 055 178 | 35 | 22 164 784 | 20 | 19 530 326 | 83 | 17 633 706 | 10 |
| Vankeinhoitolaitoksen tilain tulot — Inkomst av fängvårdsväsendets lägenheter | 6 562 878 | 15 | 8 295 297 | 10 | 8 097 868 | 55 | 9 317 498 | 45 | 11 253 527 | — |
| Muita tuloja — Andra inkomster | 3 942 276 | 60 | 2 928 632 | 80 | 1 490 297 | 95 | 1 479 375 | 50 | 1 530 395 | 77 |
| Yhteensä — Summa | 28 106 809 | 66 | 31 279 108 | 25 | 31 752 950 | 70 | 30 327 200 | 78 | 30 417 628 | 87 |

Tämän ohessa on huomattava, että vankityöllä suoritetuista vankiloiden vuosikorjauksista, uutisrakennuksista, uutismaanraivauksista ja perkaustöistä, joista VII kohdalla on tehty pääkohdittain selvää, ei ole voitu vankiloiden työliikkeitä hyvittää, joten näiden töiden arvo ei esiinny tulojen joukossa.

Jos viimeksimainitusta summasta vähennetään valtiovarojen korot, valtion liikeyritysten liikepääomien korot, satunnaiset tulot, tulot valtion virka- ja palvelusmiesten nauttimista luontoiseduista, sekä viran- ja toimenhaltijain tilapäinen vähennys, jotka tulot ovat vakinaisessa valtion tuloarviossa lasketut yhteisesti koko maassa yhteensä

Härvid bör beaktas, att arbetsverksamheten icke kunnat gottskrivas med i fängelserna av fångar utförda årsreparations- och tillbyggnadsarbeten samt uppröjningsarbetena å nyodlingsmarker, för vilka i huvudsak redogjorts under punkt VII, och att värdet av dessa arbeten icke ingår bland inkomsterna.

Avdrages från dessa belopp, vad som influtit i räntor å statsmedel samt räntor å statens affärsföretags driftkapital och tillfälliga inkomster, inkomster av naturaförmåner, som åtnjutas av innehavare av statens tjänster och befattningar samt tillfällig sänkning av innehavares av statens tjänster och befattningar avlöningar, vilka inkomster i statsförslaget beräknats gemensamt för hela landet, utgörande inalles

¹⁾ Tähän sisältyy myös tulot valtion viran- ja toimenhaltijain nauttimista luontoiseduista mk 1 116 149: —. — Häri ingår även inkomst av naturaförmånen, som åtnjutas av innehavare av statstjänster och befattningar, mk 1 116 149: —.

| | |
|------------------------|------------------|
| vuonna — år 1933 | mk 3 588 377: 50 |
| » — » 1934 | » 2 703 277: 70 |
| » — » 1935 | » 1 227 497: 45 |
| » — » 1936 | » 1 233 704: 40 |
| » — » 1937 | » 1 199 978: 12 |

saadaan jäännökseksi — återstår

| | |
|------------------------|-------------------|
| vuonna — år 1933 | mk 24 518 432: 16 |
| » — » 1934 | » 28 575 830: 55 |
| » — » 1935 | » 30 525 453: 25 |
| » — » 1936 | » 29 093 496: 38 |
| » — » 1937 | » 29 217 650: 75 |

Vankeinhoidosta ja vanginkuljetuksesta sekä vankimielisairaalaista koituneet kokonaismenot ovat niinmuodoin olleet — *De totala utgifterna för fångvården, fångforslingen samt sinnessjukhuset för fångar, hava sålunda uppgått till* 87 331 788: 40
 Jos tästä vähennetään vuoden kuluessa kertyneet tulot — *Om från sagda belopp avdrages under året influtna inkomster* 30 417 628: 87
 osottaa jäännös valtiovaraston raha-avun olleen — *utvisar återstoden statsverkets bidrag med* 56 914 159: 53

Valtiovaraston vankeinhoitoon antama raha- Statsverkets bidrag för fångvården var under apu oli 10 viimeksi kuluneen vuoden aikana, de 10 senaste åren.

| Vuonna — För år | mk |
|-----------------|----------------|
| 1928 | 51 518 217: 12 |
| 1929 | 59 831 739: 41 |
| 1930 | 68 456 370: 46 |
| 1931 | 62 855 854: 06 |
| 1932 | 48 855 902: 99 |
| 1933 | 55 269 825: 99 |
| 1934 | 55 078 929: 50 |
| 1935 | 54 558 101: 55 |
| 1936 | 56 987 910: 22 |
| 1937 | 56 914 159: 53 |

Kunkin vangin aiheuttamat kustannukset päivässä jaettuina allamainituille menomomenteille olivat kertomusvuonna seuraavat:— Utgifterna för varje fånge per dag voro, fördelade på nedannämnda utgiftsmoment, under berättelseåret följande:

| | Palkkaukset *) Avlöningar 1) | Ruuanpito Kosthållning | Pito- ja makuuvuokteet Gång- och sängkläder | Sästä- ja työsuorahat Spar- och tillöppningar | Lämmitys ja valistus Värme och lyse | Sairaanhoito Sjukvård | Yhteensä Summa |
|--|---------------------------------|---------------------------|--|--|--|--------------------------|---------------------|
| | Päivässä För dag | Päivässä För dag | Päivässä För dag | Päivässä För dag | Päivässä För dag | Päivässä För dag | Päivässä För dag |
| | mk | mk | mk | mk | mk | mk | mk |
| Keskusvankilat ja pakkotyölaitos. — Central-fängelserna och tvångsarbetsinrättningen. | | | | | | | |
| Helsingin keskusvankila—Centralf. i H:fors.. | 14: 52 | 4: 59 | 1: 60 | 0: 92 | 2: 14 | 0: 20 | 23: 97 |
| Turun » — » » Åbo ... | 16: 75 | 3: 82 | 0: 74 | 0: 78 | 1: 82 | 0: 08 | 23: 99 |
| Lappeenrannan » — » » V:strand | 20: 70 | 4: 05 | 1: 19 | 0: 24 | 1: 97 | 0: 13 | 28: 28 |
| Konnunsuon » — » » K.suo.. | 9: 89 | 4: 69 | 1: 14 | 0: 38 | 1: 32 | 0: 11 | 17: 53 |
| Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och länsfängelset i Tavastehus ... | 10: 64 | 3: 86 | 1: 16 | 0: 49 | 1: 33 | 0: 15 | 17: 63 |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | 17: 98 | 4: 32 | 1: 61 | 0: 68 | 4: 25 | 0: 05 | 28: 89 |
| Vankimielisairaala — Sinnessjukhuset för fångar | 24: 02 | 4: 40 | 0: 68 | 0: 05 | 2: 01 | 0: 08 | 31: 24 |
| Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsar- betsinrättningen i Ekenäs | 15: 10 | 4: 19 | 0: 59 | 0: 70 | 2: 11 | 0: 23 | 22: 92 |
| Keskimäärin — I medeltal | 14: 19 | 4: 24 | 1: 10 | 0: 61 | 2: 21 | 0: 14 | 22: 49 |
| Lääninvankilat. — Länsfängelserna. | | | | | | | |
| Helsingin lääninvank.—Länsfäng. i H:fors .. | 17: 27 | 3: 36 | 1: 33 | 0: 52 | 1: 73 | 0: 10 | 24: 31 |
| Turun » — » » Åbo ... | 22: 55 | 3: 35 | 0: 16 | 0: 44 | 1: 88 | 0: 04 | 28: 42 |
| Viipurin » — » » Viborg . | 23: 41 | 3: 68 | 0: 68 | 0: 38 | 2: 10 | 0: 13 | 30: 38 |
| Mikkelin » — » » S:t Mich. | 21: 72 | 3: 59 | 1: 42 | 0: 38 | 1: 97 | 0: 23 | 29: 31 |
| Kuopion » — » » Kuopio . | 21: 67 | 3: 71 | 0: 48 | 0: 41 | 2: 09 | 0: 11 | 28: 47 |
| Vaasan » — » » Vasa ... | 23: 65 | 3: 47 | 1: 02 | 0: 54 | 2: 02 | 0: 14 | 30: 84 |
| Oulun » — » » Uleåborg | 21: 88 | 3: 84 | 0: 90 | 0: 36 | 2: 88 | 0: 13 | 29: 99 |
| Keskimäärin — I medeltal | 21: 26 | 3: 54 | 0: 87 | 0: 44 | 2: 04 | 0: 12 | 28: 27 |
| Varavankilat. — Reservfängelserna. | | | | | | | |
| Sukevan varavank.—Sukeva reservfängelse | 10: 29 | 4: 41 | 1: 81 | 0: 49 | 1: 04 | 0: 07 | 18: 11 |
| Riihimäen » —Riihimäki » | 7: 28 | 4: 65 | 1: 59 | 0: 64 | 2: 56 | 0: 07 | 16: 79 |
| Lypertön » —Lypertö » | 16: 87 | 4: 79 | 2: 13 | 0: 96 | 3: 10 | 0: 13 | 27: 98 |
| Kastelholman » —Kastelholms » | 42: 20 | 6: 34 | 1: 74 | — | 6: 00 | 0: 48 | 56: 76 |
| Kajaanin » —Kajaani » | 22: 37 | 3: 58 | 0: 76 | — | 2: 85 | 0: 04 | 29: 60 |
| Kittilän » —Kittilä » | 40: 65 | 9: 63 | 1: 35 | — | 8: 29 | 0: 75 | 60: 67 |
| Petsamon » —Petsamo » | 15: 57 | 5: 52 | 0: 68 | — | 6: 66 | 0: 08 | 28: 51 |
| Karvian » —Karvia » | 0: 29 | 4: 79 | 1: 44 | 0: 81 | 0: 29 | 0: 06 | 7: 68 |
| Köyliön » —Köyliö » | 0: 18 | 4: 65 | 0: 89 | 0: 86 | 0: 24 | 0: 13 | 6: 95 |
| Huittisten » —Huittis » | 8: 52 | 4: 74 | 1: 13 | 0: 67 | 0: 93 | 0: 18 | 16: 17 |
| Pelson » —Pelso » | 7: 13 | 5: 05 | 2: 27 | 0: 75 | 0: 91 | 0: 16 | 16: 27 |
| Keskimäärin — I medeltal | 6: 42 | 4: 71 | 1: 65 | 0: 69 | 1: 06 | 0: 10 | 14: 63 |
| Keskimäärin kaikissa vankiloissa } I medeltal i samtliga fångelser } | 12: 93 | 4: 27 | 1: 23 | 0: 61 | 1: 65 | 0: 13 | 20: 82 |

1) Sitäpaitsi on palkkoja maksettu myöskin muilta momenteilta. — Dessutom ha löner utbetalats även å andra moment.

Allaoleva taulu näyttää, miten palkkauksiin, ruuanpitoon, vaatetukseen sekä lämmitykseen ja valaistukseen käytetyt varat vankiloissa viimeisenä kymmenenä vuotena suhtautuvat toisiinsa, jos ne jaetaan tasan kutakin vankia kohti päivässä:

Nedanstående tabell utvisar, huru utgifterna vid fängelserna för avlöningar, kost, beklädnad samt värme och lyse under de senaste åren förhålla sig till varandra i händelse de fördelas jämnt på alla fångar per dag.

| | Palkkauksiin Avlöningar | Ruuanpitoon Kost | Vaatetukseen Beklädnad | Lämmitykseen ja valaistukseen Värme och lyse |
|------------|----------------------------|---------------------|---------------------------|--|
| | Päivässä För dag | Päivässä För dag | Päivässä För dag | Päivässä För dag |
| | mk | mk | mk | mk |
| 1928 | 11: 47 | 4: 62 | 1: 89 | 1: 51 |
| 1929 | 10: 91 | 4: 75 | 2: 22 | 1: 55 |
| 1930 | 9: 65 | 4: 05 | 1: 82 | 1: 25 |
| 1931 | 10: 86 | 3: 47 | 1: 68 | 1: 37 |
| 1932 | 10: 20 | 3: 53 | 1: 38 | 1: 13 |
| 1933 | 9: 50 | 3: 47 | 1: 34 | 0: 99 |
| 1934 | 9: 28 | 3: 32 | 1: 53 | 0: 92 |
| 1935 | 9: 93 | 3: 70 | 1: 48 | 1: 01 |
| 1936 | 11: — | 3: 75 | 1: 21 | 1: 30 |
| 1937 | 12: 93 | 4: 27 | 1: 23 | 1: 65 |

IX Vankilapsykiatriin toiminta.

Vankilapsykiatri on vuoden kuluessa tutkinut kaikki, yhteensä 176, Helsingin keskusvankilaan lähetetyt, alle 21-vuotiaat kuritushuonevangit. Tutkimuksen jälkeen ovat prognoosiltaan parhaimmat lähetetyt Keravan nuorisovankilaan, epävarmat tai muuten avovankilaan sopivat Sukevan varavankilan yhteyteen järjestettyyn poikaosastoon, huonoimmat ovat jääneet Helsingin keskusvankilaan. Keravan nuorisovankilaan on lähetetty 95 vankia, Sukevan varavankilaan 51 ja Helsingin keskusvankilaan on jäänyt 30.

Vuoden aikana on lisäksi tutkittu 79 muuta kuritushuonevankia, joista suurin osa on ollut Helsingin keskusvankilassa rangaistustaan kärsimässä olevia, mutta osa on lähetetty keskusvankilaan vankilapsykiatriin tutkimusta varten. Näistä on tehty merkintöjä vangin henkilölehteen.

Vankilapsykiatri on antanut 16 oikeuspsykiatrista lausuntoa, joista 7 on annettu vankiloikeudelle, 1 eduskunnan oikeusasiamiehelle, 1 oikeusministeriölle, 1 lääkintöhallitukselle, 1 Helsingin raastuvanoikeudelle, 3 vankeinhoitoviraston ylilääkärille ja 2 vankeinhoitovirastolle.

IX Fängelsepsykiaterns verksamhet.

Fängelsepsykiatern har under året undersökt samtliga 176 i centralfängelset innevarande tukthusfångar under 21 år. Efter undersökningen hava de enligt prognosen bästa sänts till Kerava fängelse för unga personer, de osäkra eller eljest för öppet fängelse lämpliga till gossavdelningen i samband med Sukeva reservfängelse, medan de sämsta kvarblivit i centralfängelset i Helsingfors. Till Kerava fängelse för unga personer hava förpassats 95 fångar, till Sukeva reservfängelse 51 och i centralfängelset i Helsingfors hava 30 fångar kvarblivit.

Under året hava dessutom undersökts 79 andra tukthusfångar, av vilka största delen utgjordes av fångar, som undergingo straff å centralfängelset i Helsingfors, men en del sänts till centralfängelset för undersökning av fängelsepsykiatern. Avgående dessa hava anteckningar införts i fångens personkort.

Fängelsepsykiatern har avgivit utlåtande i 16 rättspsykiatriska fall, därav i 7 till fängelsedomstolen; i 1 till riksdagens justitieombudsman, i 1 till medicinalstyrelsen, i 1 till rådstuvurätten i Helsingfors, i 3 till överläkaren vid fångvårdsverket och i 2 fall till fångvårdsverket.

X. Virkamieskunta.

X. Tjänstemannakåren.

Vankeuslaitosten virkamiehistö ja palveluskunta 31 päivänä joulukuuta 1937.
Fängelseinrättningarnas tjänstemanna- och vårdpersonal den 31 december 1937.

| Laitoksen nimi Anstaltens namn | Johdaja ja apulaisjohtaja Direktören och biträdande direktör | Pastoreita, lääkäreitä ja Pastorer, läkare och läkare | Talouspäälliköitä, kirjuri- seka kanslia- ja konttoripääl- liä — Ekonomiförstämmande, bokhållare samt kansli- och kontorspersonal | Työliikkeenjohtajia, työnjohtajia, työmesstareita ja koneen- käyttäjiä — Föreståndare för arbetsdriften, arbetsledare ut- bestämmn och maskinister | Vartiopäälliköitä Vaktmästare | Valtimestareita Vaktmästare | Vartioloita Knektar |
|--|--|--|---|--|----------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| Helsingin keskusvank. — Centralfängelset i Helsingfors | 3 | 5 | 11 | 30 | 1 | 1 | 105 |
| Turun » — » » Åbo | 3 | 5 | 9 | 24 | 1 | 1 | 109 |
| Hämeenlinnan keskus- ja lääninvankila — Central- och läns- fängelset i Tavastehus | 3 | 7 | 7 | 18 | 2 | 1 | 89 |
| Lappeenrannan keskusvankila — Centralfängelset i Villmanstr. | 1 | 3 | 5 | 6 | 1 | 1 | 32 |
| Konnunsuon keskusvankila — Centralfängelset i Konnunsuo | 2 | 6 | 8 | 12 | 1 | 2 | 103 |
| Keravan nuorisovankila — Kerava fängelse för unga personer | 2 | 4 | 3 | 9 | 1 | 1 | 34 |
| Helsingin lääninvankila — Länsfängelset i Helsingfors | 2 | 4 | 7 | 3 | 1 | 1 | 49 |
| Turun » — » » Åbo | 2 | 3 | 5 | 3 | 1 | 1 | 36 |
| Viipurin » — » » Viborg | 2 | 4 | 7 | 5 | 1 | 1 | 46 |
| Mikkelin » — » » S:t Michel | 1 | 3 | 3 | 3 | 1 | 1 | 24 |
| Kuopion » — » » Kuopio | 1 | 4 | 4 | 3 | 1 | 1 | 31 |
| Vaasan » — » » Vasas | 1 | 2 | 5 | 4 | 1 | 1 | 29 |
| Oulun » — » » Uleåborg | 1 | 2 | 3 | 2 | 1 | 1 | 28 |
| Tammisaaren pakkotyölaitos — Tvångsarbetsinrättningen i Ekenäs | 2 | 4 | 8 | 9 | 1 | 2 | 76 |
| Sukevan varavankila — Sukeva reservfängelse | 2 | 5 | 6 | 6 | 1 | 1 | 83 |
| Riihimäen » — Riihimäki » | 1 | 4 | 3 | 9 | 1 | 1 | 41 |
| Lypertön » — Lypertö » | 1 | 2 | 1 | 1 | 1 | — | 14 |
| Karvian » — Karvia » | 1 | 3 | 3 | 2 | 1 | 1 | 40 |
| Köyliön » — Köyliö » | 1 | 3 | 2 | 2 | 1 | 1 | 33 |
| Huittisten » — Hvittis » | 1 | 2 | 2 | 1 | 1 | 1 | 21 |
| Pelson » — Pelso » | 2 | 3 | 4 | 6 | 1 | 1 | 60 |
| Yhteensä — Summa | 35 | 78 | 106 | 158 | 22 | 22 | 1 083 |

Kertomusvuonna tapahtui seuraavat muutokset virkamieskunnassa:

Vankeinhoitovirasto. Vankeinhoidontarkastajaksi nimitettiin filosofianmaisteri Lauri Johannes Plathan.

Helsingin keskusvankila. Työliikkeenjohtajaksi nimitettiin Lappeenrannan keskusvankilan työnjohtaja Fredrik August Nurmiranta.

Turun keskusvankila. Pastoriksi nimitettiin pastori Jalmari Anders Suomela.

Helsingin lääninvankila. Johtajaksi nimitettiin Kuopion lääninvankilan johtaja Johan Daniel Konttinen. Apulaisjohtajaksi nimitettiin varatuomari Leo Toivo Tyrni.

Under berättelseåret inträffade följande förändringar inom tjänstemannakåren:

Fångvårdsverket. Till fångvårdsinspektör utnämndes filosofiemagister Lauri Johannes Plathan.

Centralfängelset i Helsingfors. Till föreståndare för arbetsdriften utnämndes arbetsledaren vid centralfängelset i Wilmanstrand Fredrik August Nurmiranta.

Centralfängelset i Åbo. Till pastor utnämndes pastori Jalmari Anders Suomela.

Länsfängelset i Helsingfors. Till direktör utnämndes direktören vid länsfängelset i Kuopio Johan Daniel Konttinen. Till biträdande direktör utnämndes vicehäradshövding Leo Toivo Tyrni.

Viipurin lääninvankila. Apulaisjohtajaksi nimitettiin Lappeenrannan keskusvankilan talouspäällikkö Johan Einar Jokelainen.

Kuopion lääninvankila. Johtajaksi nimitettiin Viipurin lääninvankilan apulaisjohtaja Valter Brofeldt.

Oulun lääninvankila. Johtajaksi nimitettiin Helsingin lääninvankilan apulaisjohtaja Kalle Renhard Ruohonen.

Helsingissä, vankeinhoitovirastossa, lokakuun 28 päivänä 1938.

Länsfängelset i Wiborg. Till biträdande direktör utnämndes ekonomiföreståndaren vid centralfängelset i Willmanstrand Johan Einar Jokelainen.

Länsfängelset i Kuopio. Till direktör utnämndes biträdande direktören vid länsfängelset i Wiborg Walter Brofeldt.

Länsfängelset i Uleåborg. Till direktör utnämndes biträdande direktören vid länsfängelset i Helsingfors Kalle Renhard Ruohonen.

Helsingfors, å fängvårdsverket, den 28 oktober 1938.

A. P. Arvelo.

A. J. Alonen.



LIITTEET.
BILAGOR.
TABLEAUX.

lukumäärä vankiloissa vuonna 1937.¹⁾
i fängelserna år 1937.

kuluessa pois päässeitä ¹⁰⁾ — Avgångna under året

| — Frigivna: | | Ehdonalaisesti vapautettuna ¹⁴⁾ Villkorligen frigivna | | koevapautettuja tyvankkeja ¹⁵⁾ på prov frigivna arbetsfångar | | kärseitykään umpeen ra- gautons- tai työankansa. ¹⁶⁾ eller fullständigt tilländ- lupen straff- eller arbetsfång. | | Lähetettyjä ¹⁸⁾ Ävsända till: | | Kuoilleita: ²⁰⁾ Döda: | | Toiseen vankilaan siirrettyjä ²¹⁾ Förlyftade till annat fängelse | | Vuoden lopussa jällellä olevia ²²⁾ Kvarblivande vid årets slut | | | | | | | | | |
|---------------------------------|-----|---|----|---|----|--|-----|--|----|---|----|---|----|--|-----|----------------|-----|-----|-------|-----|-----|----|---|
| Pakollisesti Obligatorioiskt | | Oikeusministerin määräyksessä Ehditett Justice- ministerens förord- nande | | koevapautettuja tyvankkeja ¹⁵⁾ på prov frigivna arbetsfångar | | kärseitykään umpeen ra- gautons- tai työankansa. ¹⁶⁾ eller fullständigt tilländ- lupen straff- eller arbetsfång. | | Vankilaisraahtaan ¹⁷⁾ Sinnessjukhuset för fångar tutkimuslaitalle ¹⁸⁾ rannsakning | | muista syistä ¹⁹⁾ av annan orsak itsenäi surmamalla ²⁰⁾ genom självmord Karametka ²⁰⁾ Rymda | | Ulkomailden virastolle jätettyjä ²¹⁾ Överlämnade till utrikes myndigheter | | Maamme virastolle jätettyjä ²¹⁾ Överlämnade till myn- digheter inom landet | | M. N. M. K. | | | | | | | |
| M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | | | | | |
| 182 | — | 67 | — | — | — | 246 | — | — | 17 | — | 2 | — | 1 | — | 338 | — | 677 | — | 1 | | | | |
| 15 | — | 35 | — | — | — | 143 | — | — | 28 | 1 | — | — | 2 | — | 284 | — | 624 | — | 2 | | | | |
| 32 | 104 | 25 | 92 | 15 | 44 | 1 054 | 257 | 3 | — | 5 | 4 | — | 1 | 2 | 157 | 49 | 367 | 148 | 113 | 489 | 3 | | |
| 45 | — | 74 | — | — | — | 43 | — | — | 5 | 3 | — | — | — | — | — | — | 111 | — | 167 | — | 4 | | |
| 191 | — | 159 | — | 8 | — | 1 917 | — | — | 4 | 2 | — | 1 | — | — | — | — | 859 | — | 590 | — | 5 | | |
| 118 | — | 64 | — | 3 | — | 19 | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 19 | — | 168 | — | 6 | | |
| — | — | 12 | 11 | 1 | — | 2 468 | 180 | 1 | 1 | — | 7 | 3 | 3 | — | 50 | 3 | 478 | 91 | 1 358 | 173 | 177 | 34 | 7 |
| 11 | 4 | 11 | 3 | — | — | 863 | 47 | 2 | 1 | 2 | 2 | — | — | — | 104 | 14 | 714 | 60 | 152 | 20 | 8 | | |
| 10 | 1 | 8 | 3 | 4 | — | 761 | 152 | — | — | 2 | 1 | 1 | 1 | — | 9 | 13 | 818 | 144 | 161 | 33 | 9 | | |
| 19 | 12 | 19 | 8 | — | — | 308 | 21 | 1 | — | 2 | 6 | — | 1 | — | 35 | 8 | 326 | 29 | 79 | 15 | 10 | | |
| 21 | 21 | 10 | 12 | 2 | — | 674 | 58 | — | — | 6 | 1 | — | — | — | 163 | 30 | 367 | 34 | 96 | 28 | 11 | | |
| 5 | 10 | 9 | — | 3 | — | 1 003 | 100 | — | — | 10 | 1 | — | — | — | 254 | 39 | 624 | 37 | 129 | 19 | 12 | | |
| 7 | 5 | 2 | 5 | 2 | — | 914 | 82 | 3 | — | 8 | 1 | — | — | — | 576 | 17 | 528 | 54 | 91 | 27 | 13 | | |
| 99 | 9 | 110 | 18 | 25 | 85 | 383 | 18 | — | — | 1 | 2 | — | — | — | — | — | 154 | 2 | 168 | 141 | 14 | | |
| 207 | — | 236 | — | 86 | — | 691 | — | 3 | — | — | 3 | — | — | — | — | — | 241 | — | 504 | — | 15 | | |
| 106 | — | 21 | — | — | — | 19 | — | — | — | — | 2 | — | — | — | — | — | 162 | — | 364 | — | 16 | | |
| — | — | — | — | — | — | 9 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 7 | — | — | — | 17 | | |
| — | — | — | — | — | — | 34 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | 9 | 1 | 95 | 8 | 4 | 1 | 18 | | |
| — | — | — | — | — | — | 24 | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | 7 | — | 1 | — | 19 | | |
| 1 | — | 2 | — | — | — | 18 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 88 | — | 46 | — | 20 | | |
| 155 | — | 76 | — | 57 | — | 46 | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | 6 | — | 339 | — | 21 | | |
| 66 | — | 54 | — | 9 | — | 79 | — | — | — | — | 3 | — | — | — | — | — | 51 | — | 297 | — | 22 | | |

| | | Vuoden alussa jätellä olevia *) Kvarvarande vid årets början | | Vuoden kuluessa tulleita *) Tillkomna under året | | | | | | | | | | | | Vuoden | | | | | | | | | | | |
|----|--|---|------------|---|--------------|-----------|----------|---|-----------|---------------------------|----------|-----------------------------|------------|---|------------|---|-----------|---|----------|--|----------|---|----|-------------------------------|----|--|----|
| | | | | Vastatulleita *) Nykomna | | | | Takaisin tuotuja: *) Återkomna från: | | | | | | Toisesta vankilasta siirrettyjä *) Förflyttade från annat fängelse | | vapautetuina vapauteen *) frihända eller eljest lösgevna | | ehdollisesti tuomittuna *) villkorligt dömda | | armahdettuina: *) benådade: | | | | | | | |
| | | | | | | | | tutkimuslaitok- sainhoito *) | | sairaalasta *) sjukhus | | karantoonista *) rymning | | | | | | | | vapautetuina *) frihända eller eljest lösgevna | | vapautetuina *) vapautetuina *) vapautetuina *) | | armahdettuina *) benådade: | | ehdollisesti vapautetuina *) villkorligt frihet | |
| | | | | | | | | M. | N. | M. | N. | M. | N. | | | | | | | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. |
| M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | | | | | | | | | | |
| 23 | Huittisten varavankila — Hvit- tis reservfängelse | 130 | — | — | — | — | — | 1 | — | 211 | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | | | | | | | | |
| 24 | Pelson varavankila — Pelso reservfängelse | 306 | — | — | — | 2 | — | 1 | — | 1 121 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | | | | | | | | |
| 25 | Petsamon varavankila — Pet- samo reservfängelse | 1 | — | 16 | — | — | — | — | — | 1 | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | | | | | | | | |
| | Yhteensä — Summa | 6 476 | 911 | 17 495 | 1 747 | 13 | 1 | 98 | 10 | 12 | — | 7 574 | 689 | 1 047 | 180 | 118 | 32 | — | — | 14 | 4 | | | | | | |

*) Nombre total des individus arrêtés et condamnés, dans les établissements pénitentiaires et les maisons de travaux publics des tribunaux. — 7) après transfèrement dans un hôpital ou hospice. — 8) après évasion. — 9) Transférés d'une autre prison. — 10a) (libération conditionnelle). — 11) libérés conditionnellement de l'établiss. pénitent. — 12a) condamnés aux travaux publics des prisonniers aliénés. — 13) dans les hôpitaux ou hospices. — 14) Évadés. — 15) Décédés. — 16) par suicide. — 17) autrement.

kuluessa pois päässeitä ¹⁰⁾ — Avgångna under året

| — Frigivna: | | | | Lähetettyjä ¹⁰⁾ Avsända till: | | | | Kuolleita: ²³⁾ Döda: | | | | Yuden lopussa jällellä olevia ²³⁾ Kvahlivande vid årets slut | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|-----|-------|-----|---|-----|-----|----|---|----|----|----|--|----|----|----|-----------------------------------|----|----|----|--|----|-------|-----|--|-----|-------|-----|--|----|-----|----|--|----|----|----|---|--|--|--|
| Ehdonalaisesti vapautettuina ¹⁰⁾ Villkorligen frigivna | | | | Käsitettyinä umpeen rangaistus- tai työaikansa- ¹⁷⁾ eten tulständigt tilländ- lupen straff- eller arbetstid. | | | | Vankimieksirnalaa ²⁰⁾ Sinnestukhuset för fångar tutkinomatkalle ¹⁹⁾ ramsakning | | | | sairaalaa ²¹⁾ sjukhus | | | | Karamanet ²²⁾ Rymda | | | | itsenäst surmaamalla ²⁴⁾ genom självmord | | | | muista syistä ²⁵⁾ av annan orsak | | | | Ulkomaiden virastokille jätettyjä ²⁶⁾ överlämmade till utrikes myndigheter | | | | Maamme virastokille jätettyjä ²⁷⁾ överlämmade till myn- digheter inom landet | | | | Toiseen vankilaan siirrettyjä ²⁸⁾ Förflyttade till annat fängelse | | | |
| M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | M. | N. | | | | | | | | |
| M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | M. | K. | | | | |
| 121 | — | 30 | — | 26 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | 1 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 31 | — | 130 | — | 23 | | | | | | | |
| 109 | — | 97 | — | 569 | — | 1 | — | 3 | 2 | — | — | — | — | — | — | 6 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 24 | — | 467 | — | 24 | | | | | | | |
| — | — | — | — | 16 | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | — | 2 | — | — | — | 1 | — | — | — | 25 | | | | | | | |
| 1 520 | 166 | 1 121 | 152 | 367 | 129 | 123 | 27 | 916 | 14 | 2 | 66 | 65 | 11 | 8 | — | 5 | — | 33 | 4 | 50 | 3 | 1 788 | 262 | 7 581 | 690 | 5 544 | 807 | — | — | — | — | — | | | | | | | |

pendant l'année 1937. — ²⁾ Restants au 1^{er} janvier. — ³⁾ Entrés pendant l'année. — ⁴⁾ Nouveaux. — ⁵⁾ Réintégrés. — ⁶⁾ retour
¹⁰⁾ Sortis pendant l'année. — ¹¹⁾ Libérés: — ¹²⁾ acquittés. — ¹³⁾ condamnés avec sursis. — ¹⁴⁾ Gracies: — ¹⁵⁾ (remise de la peine).
libérés à titre d'essai. — ¹⁷⁾ libérés après l'expiration de la peine. — ¹⁸⁾ Envoyés: — ¹⁹⁾ devant les tribunaux. — ²⁰⁾ à l'hospice
— ²⁶⁾ Livrés aux autorités étrangères. — ²⁷⁾ Livrés aux autorités du pays. — ²⁸⁾ Transférés dans une autre prison. — ²⁹⁾ Res-

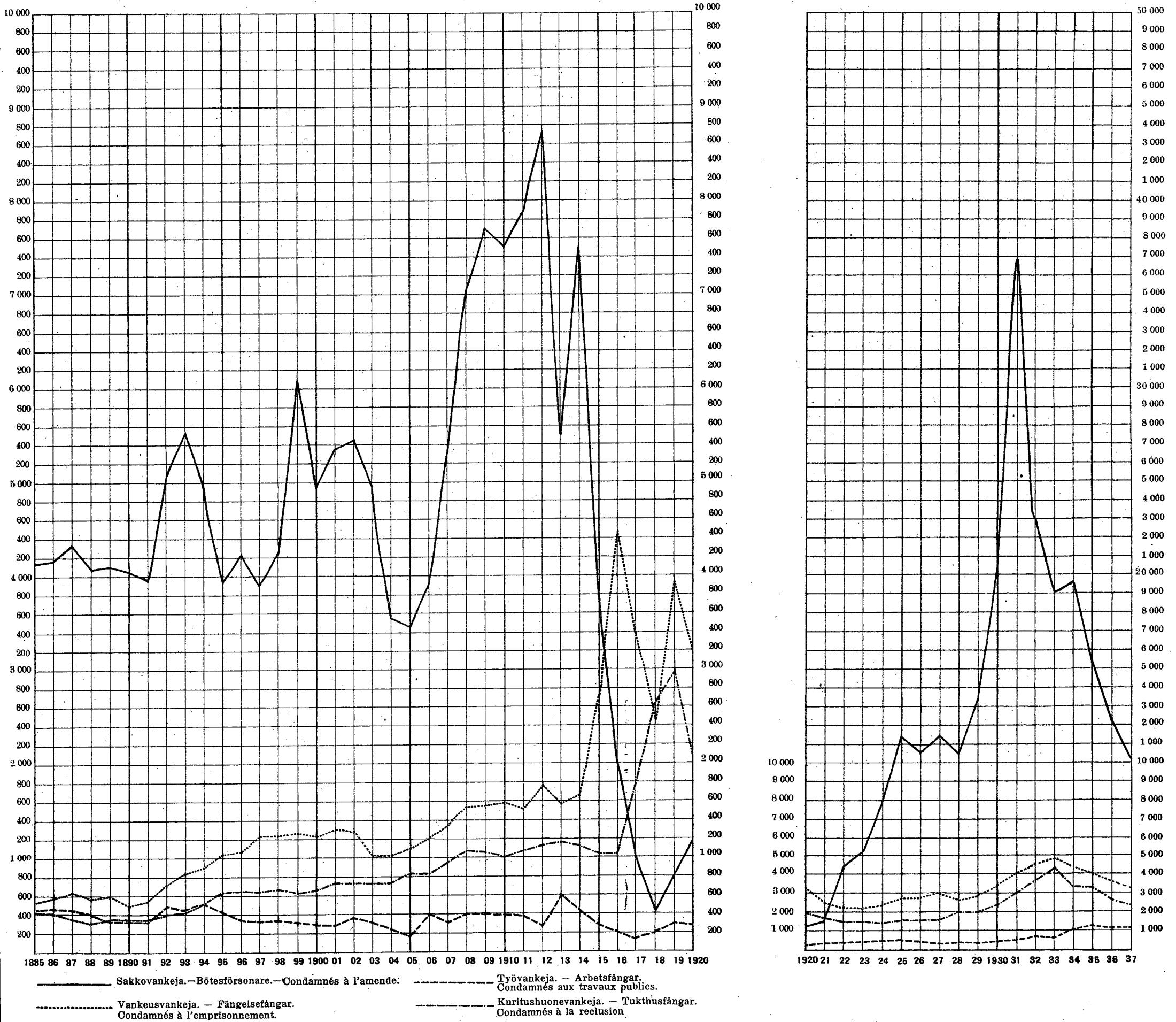
Taulu III.
TabellOikeusministeriön tilitoimiston tilin-
Justitieministeriets räkenskapsbyråns

| P. L. H. T. | Luku Kap. | Mom. Mom. | Menot. — Utgifter. | mk | p. |
|----------------|--------------|--------------|---|------------|----|
| | | | <i>Valtioneuvosto — Statsrådet.</i> | | |
| 3 | I | 3 | Valtioneuvoston käyttövarat — Statsrådets dispositionsmedel | 20 392 | 10 |
| | | | Oikeusministeriö — Justitieministeriet. | | |
| 6 | I | 1 | Palkkaukset — Avlöningar | 3 077 045 | — |
| | | 2 | Matkakustannukset — Resekostnader | 56 518 | 25 |
| | | 3 | Tarverahat — Expcncemedel | 139 400 | — |
| | | 4 | Käyttövarat — Dispositionsmedel | 16 500 | — |
| | | 5 | Virkahuoneustojen vuokra, lämmitys- ja valaistuskustannukset | | |
| | | | — Hyres-, värme- och lysekostnader för ämbetslokaler | 87 991 | 25 |
| | | 6 | Painatuskustannukset — Tryckningskostnader | 339 988 | — |
| | | | 3 717 442: 50 | | |
| | | | Vankeinhoitolaitos — Fångvärdsväsendet. | | |
| 6 | VIII | 1 | Palkkaukset — Avlöningar | 31 566 162 | — |
| | | 2 | Henkilökunnan virkapuvut — Personalens uniformer | 1 075 012 | 60 |
| | | 3 | Ruuanpito — Kosthållning | 10 434 109 | 30 |
| | | 4 | Pito- ja makuuvaatteet — Gång- och sängkläder | 3 009 245 | 80 |
| | | 5 | Kalusto ja työaseet — Inventarier och arbetsredskap | 744 769 | 75 |
| | | 6 | Työaineet ja muut menot työliikkeestä — Arb. materialier m. fl. utgifter för arbetsverksamheten | 11 204 603 | 70 |
| | | 7 | Säästö- ja työosuusrahast — Spar- och flitpenningar | 1 489 463 | 80 |
| | | 8 | Lämmitys ja valaistus — Värme och lyse | 4 030 724 | 25 |
| | | 9 | Sairaanhoido — Sjukvård | 305 765 | 30 |
| | | 10 | Kansliat ja kirjasto — Kanslier och bibliotek | 297 770 | 05 |
| | | 11 | Pienemmät rakennuskorjaukset — Smärre byggnadsrepara- tioner | 183 687 | 40 |
| | | 12 | Puhtaanapito ja ajokustannukset — Kostnader för renhåll- ning och körslor | 790 598 | 25 |
| | | 13 | Sekalaiset menot — Diverse utgifter | 161 676 | 50 |
| | | 14 | Turvallisuuslaitteet ja vartiokoirat — Skyddsanordningar och vakthundar | 126 917 | 25 |
| | | | Vankiasemat. — Fångstationerna. | | |
| | | 15 | Palkkaukset — Avlöningar | 35 762 | — |
| | | 16 | Hoitokustannukset — Underhållskostnader | 33 204 | 10 |
| | | | Muut menot. — Övriga utgifter. | | |
| | | 17 | Vankilaoikeuden kustannukset — Kostnader f. fängsedomstolen | 68 518 | 70 |
| | | 18 | Vapautuvien vankien huolto — Vården om fångar som frigivas | 109 239 | — |
| | | 19 | Vanginkuljetuskustannukset — Fångforslingskostnader | 5 368 746 | 90 |
| | | 20 | Vankilavirkailijain opetus — Fångelsefunktionärernas under- visning | 108 347 | 20 |
| | | 21 | Matka-apurahat — Reseunderstöd | 10 000 | — |
| | | 22 | Matkakustannukset ja muuttoavustukset — Resekostnader och flyttningsbidrag | 20 755 | 75 |
| | | 23 | Viransijaisten ja lisävirtijain palkkiot — För avlönande av vikarier och ökad vaktpersonal | 238 293 | 50 |
| | | 24 | Painatuskustannukset — Tryckningskostnader | 100 000 | — |
| | | 25 | Tavaran luottokuljetus — Kredittransport av varor | 600 441 | 50 |
| 15 | I | 1 | Korjaus- ja pienet uusimistyöt — Reparations- o. mindre förnyelsearbeten | 2 132 000 | — |
| | | | Erinäiset määrärahat. — Särskilda anslag. | | |
| 6 | IX | 1 | Satunnaiset yleiset tarpeet — Tillfälliga allmänna behov | 5 050 | — |
| | | 2 | Viransijaisten palkkiot — Arvoden åt vikarier | 11 900 | — |
| | | 4 | Erinäiset apurahat — Särskilda understöd | 235 000 | — |
| | | 9 | Pilettimaksujen korvaus valtion rautateille — Ersättning för biljettavgifter å statsjärnvägarna | 11 966 | — |
| | | 10 | Kansainvälisen rikosoikeus- ja vankeinhoitokomissionin kustan- nukset — Kostnader för internationella kriminalrättsliga och penitentiarikommisionen | 7 558 | 90 |
| 12 | X | 5 | Moottoriajoneuvoliikenteen järjestelyn aiheuttamat kustan- nukset — Kostnader för reglering av trafiken med motor- fordon | 942 946 | — |
| | | | Siirto — Transport | 79 198 070 | 10 |

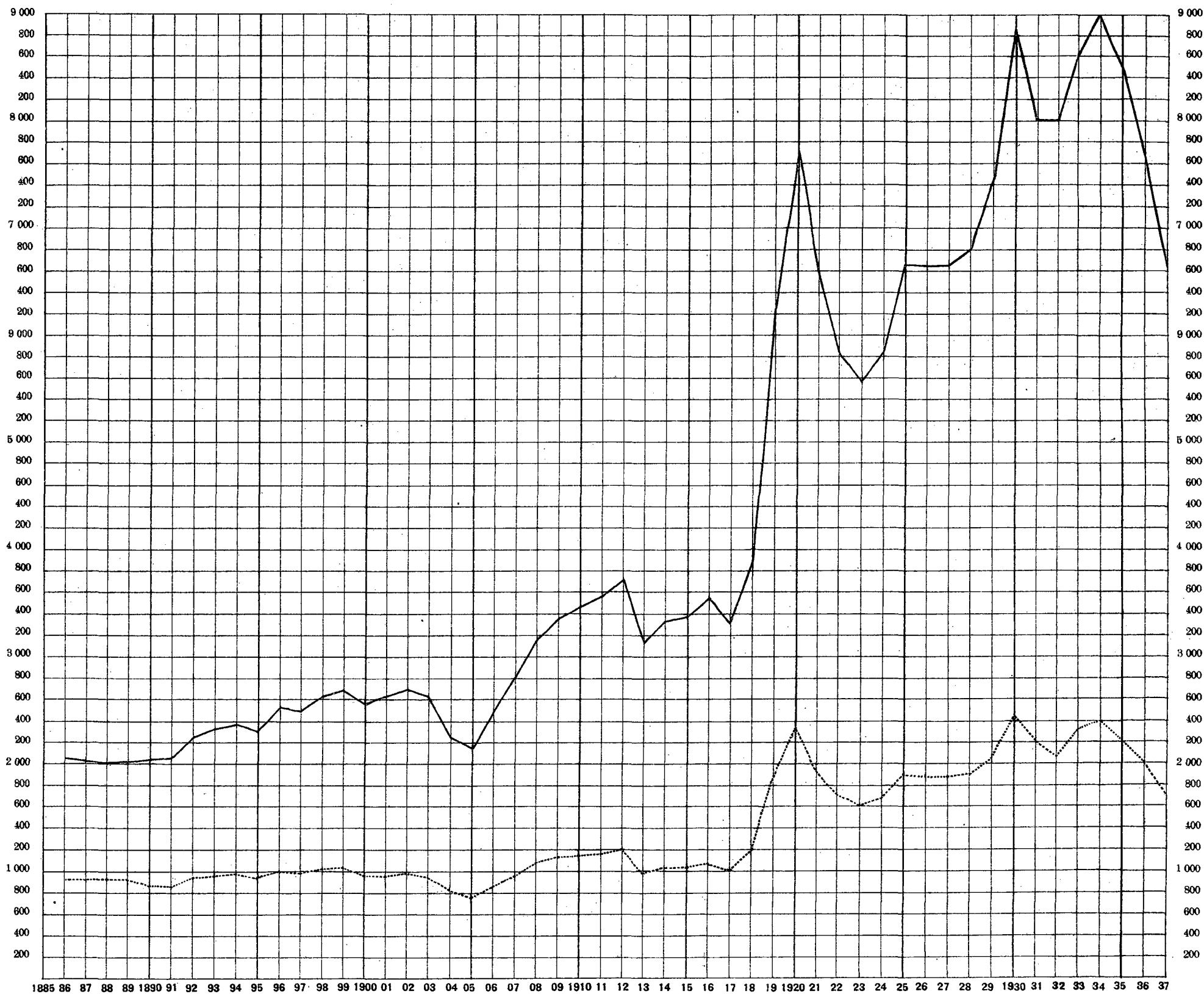
**Oikeusministeriön tilintöimiston tilin-
Justitieministeriets räkenskapsbyråns**

| P. L. H. T. | Luku. Kap. | Mom. Mom. | | mk | p. |
|----------------|---------------|--------------|--|---------------|----|
| | | | Siirto — Transport | 79 198 070 | 10 |
| 15 | II | 2 | Valtioneuvoston käytettäväksi virastojen hoitomenoihin — Till stadsrådets förfogande för förvaltningsutgifter vid äm- betsverken | 6 208 | 15 |
| | | 4 | Korvaus virkamiehille palkansäästöaikana menetetyistä pal- kasta — Ersättning åt tjänstemän för frångången lön un- der vakansbesparingstid | 52 105 | 50 |
| | | 5 | Ahvenanmaan maakunnan lautakunnan menot — Utgifterna för Ålandsdelegationen | 66 152 | 80 |
| | | 10 | Tileistä poistot — Avskrivningar | 8 949 | 90 |
| | | 12 | Valtion viran- ja toimenhaltijain palkkausten korotus — För höjning av statens tjänstemans o. befattningshavares avlöning | 326 400 | — |
| | V | 1 | Avustukset ja hallintomenot työttömyyden lieventämistä var- ten, valtioneuvoston käyt. — Bidrag och förvaltningskost- nader för arbetslöshetens lindrande, till statsrådets dispo- sition | 144 655 | 15 |
| 18 | XXI | 1 | Vankeinhoitolaitoksen tilat — Fängårdsväsendets lägenheter | | |
| | | 4 | Palkkaukset — Avlöningar | 1 112 274: 95 | |
| | | 5 | Maatalousmenot — Lantbruksutgifter | 6 718 718: 60 | |
| | | | Läikepääoman korko — Ränta å driftskapitalet | 66 833: 30 | |
| | | | 7 897 826: 85 | | |
| 19 | I | 29 | Töiden järjestäminen vangeille — Anordnande av arbeten åt fångar | 2 000 000 | — |
| 20 | II | 1 | Sukevan keskusvankilan rakentaminen — Uppförande av Su- keva centralfängelse | 1 500 000 | — |
| | | 3 | Konnunsuo—Muukon radan rakentaminen — Anläggning av Konnunsuo—Muukko järnväg | 600 000 | — |
| | | 2 | Riihimäen keskusvankilan rakentaminen — Uppförande av Riihimäki centralfängelse | 1 800 000 | — |
| | | 38 | Viikin ja Malmgårdin tilojen rakennustyöt — Byggnadsarbe- tena å Vik och Malmgårdens lägenheter | 1 832 896 | 65 |
| | III | 1 | Asutustöiden suorittaminen vankityövoimin — Utförande av kolonisationsarbeten med fångkraft | 4 500 000 | — |
| | | | 88 297 603: 65 | | |
| | | | Virastojen välistens tillitöintens tilit. — | | |
| | | | Valtiovaraston pano- ja ottotili — Statsverkets upp- och av- skrivningsräkning | — | — |
| | | | Lähetöiden tili — Remissers konto | 6 513 854 | 37 |
| | | | Siviliivirkakunnan leski- ja orpokassa — Civilstatens änke- och pupillkassa | 475 | — |
| | | | Valtion tili — Statens konto | 18 943 058 | 85 |
| | | | 25 457 388: 22 | | |
| | | | Mk. 117 492 826 47 | | |

Vankiloihin kärsimään tulleiden henkilöiden lukumäärä vuosina 1886—1937.
 Antalet personer, som intagits i fängelserna för avtjänande av straff under åren 1886—1937.
 Nombre de détenus expiant leur peine en 1886—1937.



Vankien päivittäinen keskimäärä sekä sen suhde väkilukuun vuosina 1886—1937.
 Medeltalet fångar per dag samt dess förhållande till folkmängden under åren 1886—1937.
 Moyenne de détenus par jour et proportionnellement à la population en 1886—1937.



———— Päivittäinen keskimäärä. — Medeltalet per dag. — Moyenne par jour.

..... 1 milj. asukasta kohti keskimäärin vankeja päivässä. — Medeltalet fångar per dag i förhållande till 1 milj. invånare. — Moyenne de détenus par jour et par un million d'habitants.

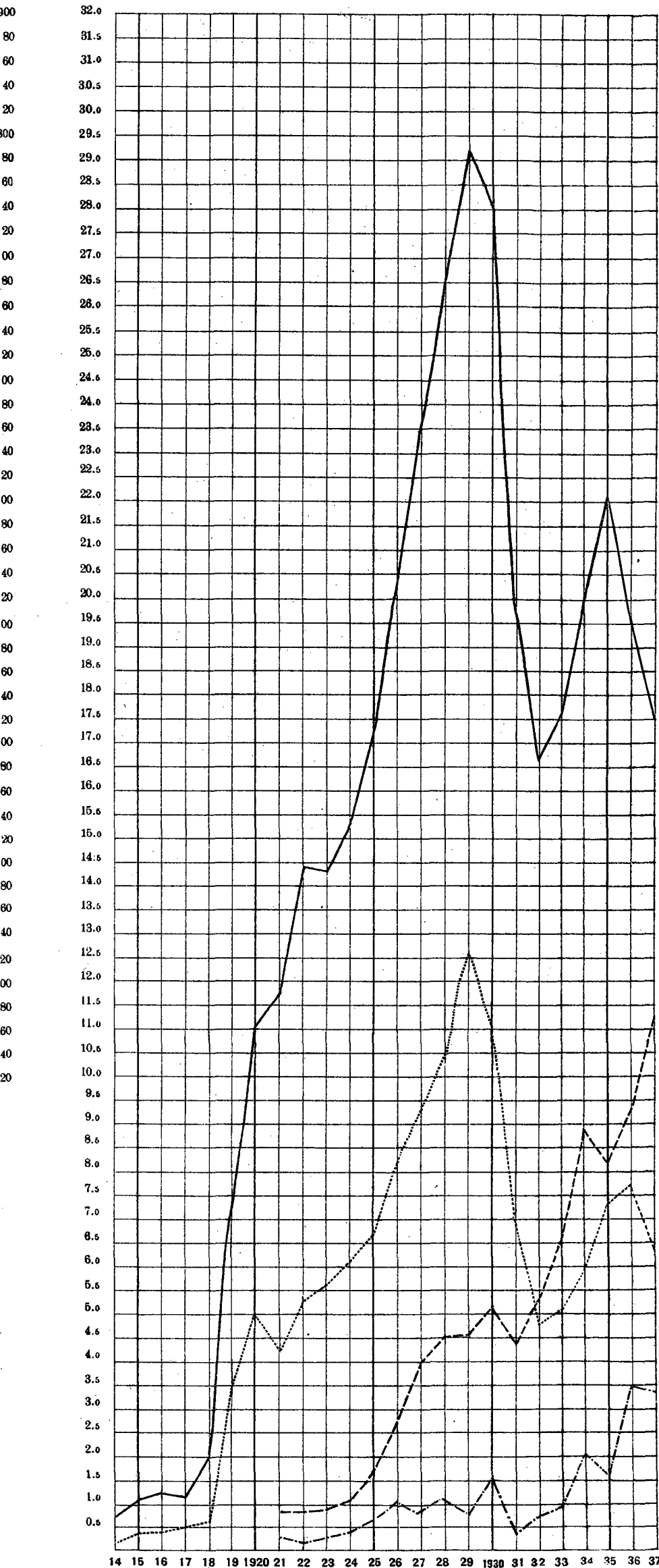
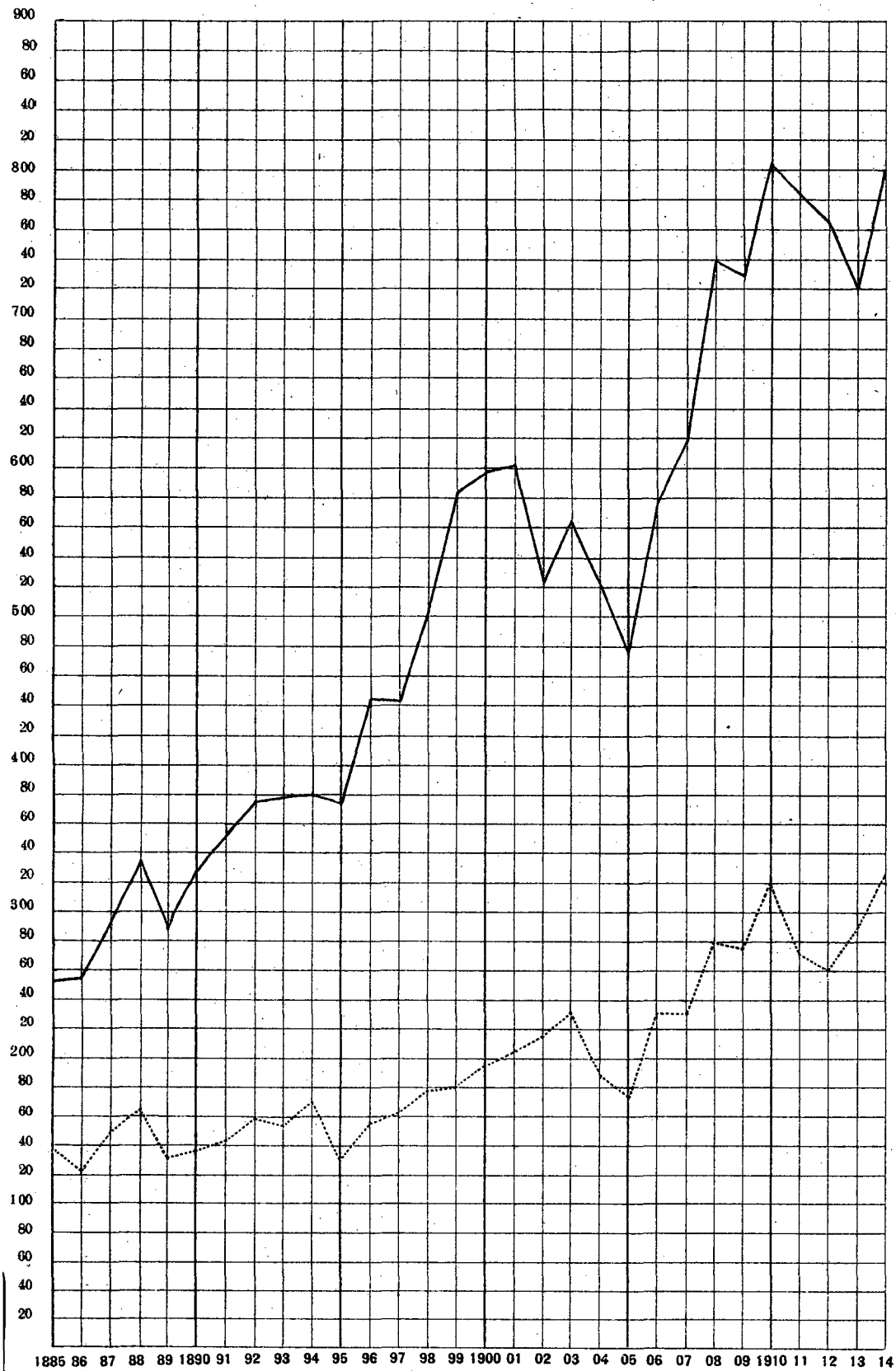
Tulot työliikkeestä ja maataloudesta vuosina 1885—1937.
 Inkomsterna från arbetsverksamheten och lantbruket under åren 1885—1937.
 Revenus des travaux et de l'agriculture en 1885—1937.

Tuhansia mk.
 Tusen mk.
 Milliers de
 Marks.

Tuhansia mk.
 Tusen mk.
 Milliers de
 Marks.

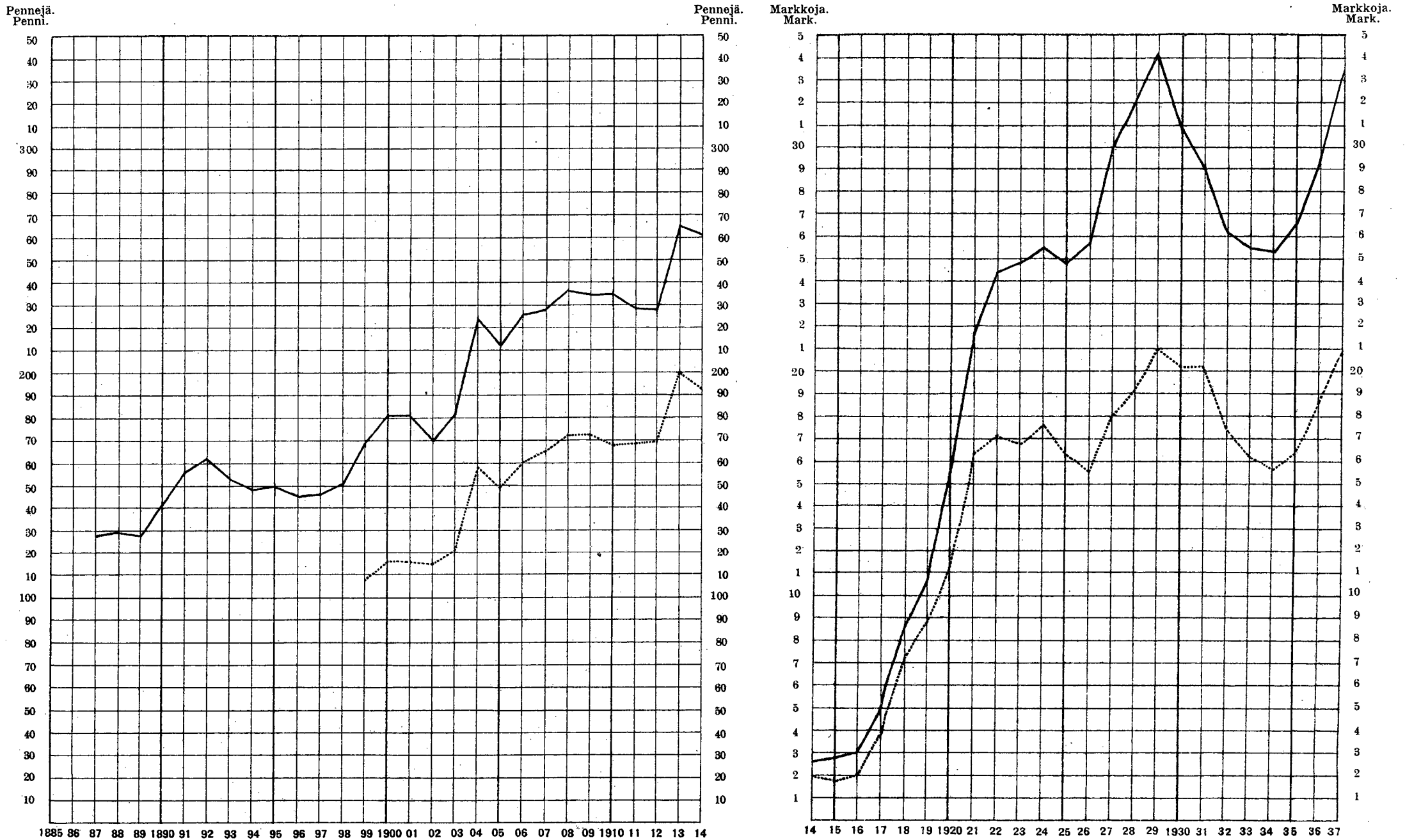
Milj. mk.
 Mill. mk.
 Millions de
 Marks.

Milj. mk.
 Mill. mk.
 Millions de
 Marks.



- Kokonaistulot työliikkeestä. — Bruttoinkomsterna från arbetsverksamheten. — Revenus bruts de travaux.
- Puhdas tulo työliikkeestä (työainemenot vähennettyinä kokonaistuloista.) — Nettoinkomsterna från arbetsverksamheten (från bruttoinkomsterna har avdragits utgifterna för arbetsmaterial.) — Revenus nets des travaux (revenus bruts moins le prix des matériaux.)
- - - Kokonaistulot maataloudesta. — Bruttoinkomsterna från lantbruket. — Revenus bruts de l'agriculture.
- · - Puhdas tulo maataloudesta. — Nettoinkomsterna från lantbruket. — Revenus nets de l'agriculture.

Menot vankia kohti päivässä vuosina 1885—1937. — Utgifterna för fånge per dag under åren 1885—1937. — Dépenses journalières pour chaque détenu en 1885—1937.



————— Bruttomenot. — Bruttoutgifterna. — Dépenses brutes.

..... Nettomenot (tulot vähennettyinä bruttomenoista.)
 Nettoutgifterna (från bruttoutgifterna har avdragits inkomsterna.)
 Dépenses nettes (dépenses brutes moins les revenus.)